

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier
Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!
514-554-2987
Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com
RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant
et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** dal 1941
CANADESE

Anno LXXXV N° 31 | Montréal, 19 AGOSTO 2026 | 1.50\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD
SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria
estetica • Ortodonzia minori
Per servirvi
meglio, la nostra
nuova clinica
è situata al:
5200, Jean-Talon Est Montréal, Qc | 514-256-1999

PUBBLICITÀ

Pag 13 **L'INTERVISTA**
SOFIA IAROCCI
Dalle radici
italiane alla musica

Pag 7 **CANADA**
L'INFLAZIONE SALE AL 3%
Sui rincari pesano
benzina e viaggi

pag 18 **ITALFESTMTL 2026**
Per la prima volta la festa simbolo dell'estate
italiana sulla spiaggia della *Pointe de l'Horloge*
FERRAGOSTO A MONTRÉAL
GRANDE SUCCESSO AL VECCHIO PORTO

Crediti foto: Il Cittadino Canadese

L'intermarché LAGORIA
Speciali da mercoledì 19 a domenica 23 agosto 2026
POMODORI PELATI ITALIANI 'LA VALLE'
28oz
1.99
l'uno

CAFFÈ LAVAZZA
250g
5.99
il pacco

LO SPECIALE DI SABATO 22
PARMIGIANO REGGIANO
26.43/kg
11.99
lb
Importati dall'Italia
@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

PUBBLICITÀ

VIENI A SCOPRIRE I MODELLI 2026 DA CHOMEDEY NISSAN!
ESCLUSIVAMENTE DA
H GREGOIRE NISSAN
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400
www.ChomedeyNissan.com | PARLIAMO ITALIANO!
BATTIAMO TUTTE LE OFFERTE!
APERTO ANCHE DI SABATO
ROGUE ROCK CREEK 2026
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ



ADONIS

Marché méditerranéen

Yallah! allez
È TEMPO DEL RIENTRO A SCUOLA!

Fragole locali
Québec, 750 ml
reg. 6,99

57% DI SCONTO

2⁹⁹
la vaschetta



Avocado
Messico, Perù,
sacchetto da 6 unità
reg. 5,99

50% DI SCONTO

2⁹⁹
la rete



Fichi d'India
Messico
reg. 19,99

10% DI SCONTO

9⁹⁹
la cassa



60% DI SCONTO

1⁹⁹
il pacco



Cuori di lattuga romana
Québec, 3 pezzi
reg. 4,99

56% DI SCONTO

9⁹⁹
/lb



Bistecca di manzo T-bone
formato economico
22,02/kg
reg. 22,99/lb - 50,67/kg

36% DI SCONTO

6⁹⁹
/lb



Petto di pollo marinato
varietà assortita
15,41/kg
reg. 10,99/lb - 24,23/kg

31% DI SCONTO

7⁹⁹
/lb



Carne di manzo per stufato
formato economico
17,61/kg
reg. 11,69/lb - 25,77/kg

8% DI SCONTO

9⁹⁹
/lb



Filetto fresco di salmone dell'Atlantico o Coho
decongelato/scongelato
22,02/kg
reg. 17,99/lb - 39,66/kg

50% DI SCONTO

3⁹⁹
/lb



Filetto di maiale
8,80/kg
reg. 7,99/lb - 17,61/kg

2% DI SCONTO

5⁹⁹
/lb



Sardine fresche
13,21/kg
reg. 7,99/lb - 17,61/kg



9⁹⁹
/100 g

Costine di maiale "PG" o carne affumicata "Irrésistible"
400-740 g
reg. da 14,99 a 18,99



2⁹⁹
/100 g

Formaggio "Saint-Paulin", "Oka" originale o prosciutto crudo "San Daniele"
13,56/lb
reg. 4,29 per 100 g - 19,46/lb
o 5,69 per 100 g - 25,81/lb



3²⁷

Yogurt "Astro Original" o "Iogo"
650-750 g,
assortimento vario
reg. da 4,19 a 4,29



99¢
le 100 g

Prosciutto cotto extra magro "Fletcher's"
4,49/lb
reg. 2,49 per 100 g - 11,29/lb



23⁹⁹

Olio d'oliva extravergine "Cleopatra"
3 L
reg. 32,99



11⁹⁹

Olive verdi o nere "Cedar"
2,84 L
reg. 17,99



7⁹⁹

Tahini o halva "Al-Rabih"
907 g, varietà assortita
reg. da 11,99 a 12,49



11⁹⁹

Noci di Grenoble "Irrésistible"
750 g
reg. 16,99

GLI ESSENZIALI PER IL PRANZO AL SACCO



2/5\$

Barrette di granola "Val Nature" o snack alla frutta "Betty Crocker"
130-226 g, varietà assortita
reg. da 4,19 a 5,29



3⁹⁹

Biscotti Pattes d'ours "Dare"
168-210 g, varietà assortita
reg. 5,49

Cracker Goldfish "Pepperidge Farm"
180-200 g, varietà assortita
reg. 3,99



4/5\$

Tonno chiaro a pezzi sott'olio "Cedar"
170 g
reg. 1,99



2⁹⁹

Hummus classico "Adonis"
250 g
reg. 4,79



2⁷⁷

Tortillas, bagel o muffin inglesi "Pom"
6-10 pezzi,
340-510 g
reg. da 4,49 a 4,99



3³³

Cereali "Kellogg's"
300-400 g,
varietà assortita
reg. da 6,49 a 7,49



3⁹⁹

Yogurt "Danone" o mini formaggi "Babybel"
16/100-120 g
reg. da 5,29 a 8,49



TOUR BBQ 2026

GRIGLIE E DEGUSTAZIONI TUTTI I SABATI DALLE 11.00 ALLE 16.00

AGOSTO

1 : BROSSARD
8 : CURÉ-LABELLE
15 : GRIFFINTOWN
22 : ANJOU
29 : SAUVÉ

DA GIOVEDÌ 20 A MERCOLEDÌ 26 AGOSTO 2026





Patricia Lattanzio
Deputata
Saint-Léonard-Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Tel.: 514-256-4548



DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

Senatore
Tony Loffreda



SENATE SÉNAT
CANADA

Parliament Buildings
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENCANADA.CA

T. 613-943-5694 Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere
Accetiamo regime canadese di cure dentistiche.

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: 1 800\$ 1400\$ **35% di sconto**
Impianto + Corona: 4 600\$ 3 300\$ **-30%**
Ponte in ceramica fisso **-10%**
Ortodonzia **-35%** CONSULTAZIONE
ORTODONTICA GRATUITA

* Promozione valida da gennaio fino a dicembre 2026. Alcune condizioni si applicano.

PARLIAMO ITALIANO! EMERGENZE
IN GIORNATA
ODONTOIATRIA
ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca



Dal 1998
MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

**PENSATE DI COMPRARE
O DI VENDERE?
CONTATTATEMI!**

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ACTION
Agence immobilière

www.marioconte.com





Marc Tanguay
Deputato di LaFontaine

Leader parlamentare
dell'opposizione ufficiale

514 648-1007
Marc.Tanguay-LAFO@assnat.qc.ca

9094, boulevard Maurice-Duplessis Montréal (Québec) H1E 7C2



www.cittadino.ca

Il settimanale italiano **NUMERO 1**
in Québec e in Canada

**TOITURE
UNI-QUE
INC.**

COUVREUR | FERBLANTIER

**Siamo attrezzati per
tutti i vostri progetti**

Asfalto e ghiaia • Membrana elastomera
Laboratorio di stagnatura • Tetto bianco • Impermeabilizzazione
di fondazioni • Assicurazione responsabilità • Cantiere sicuro

PROMOZIONE SPECIALE PER GLI "SKYLIGHT"

**HAI CONTROLLATO
IL TUO "SKYLIGHT"?
È DA SOSTITUIRE?
NOI POSSIAMO VERIFICARE
SE È IN BUONE CONDIZIONI!**

**FABBRICAZIONE
E INSTALLAZIONE**
Prendiamo le misure sul posto

**VALUTAZIONE GRATUITA
E LAVORO GARANTITO!**

**GARANZIA
ASSICURATA
Dal
1987**

514 952-TOIT
toitureuniquesam@gmail.com (8648)

9280 rue Pierre-Bonne, R.D.P.,
Québec H1E 6W5

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42





Primo piano

Belgio, maxi-incendio nella riserva delle Hautes Fagnes

Un enorme incendio sta devastando le Hautes Fagnes, la più grande riserva naturale del Belgio, nella Vallonia orientale. Le fiamme, divampate venerdì, hanno già interessato circa 30 chilometri quadrati e avanzano verso il confine con la Germania. Centinaia di persone sono state evacuate in via precauzionale da due centri abitati, ma finora non si registrano vittime, feriti o case danneggiate. Si tratta di uno dei più vasti incendi della storia recente del Paese. Le cause sono ancora sconosciute, ma caldo e siccità hanno favorito la propagazione delle fiamme. Le operazioni di spegnimento sono complicate dal terreno paludoso della riserva, che rende difficile l'accesso ai mezzi dei vigili del fuoco. Incendi sono stati segnalati negli ultimi giorni anche in Grecia, Croazia, Spagna e Serbia.

Iran, scaduto il memorandum: tregua appesa a un filo

È terminata la finestra di 60 giorni prevista dall'accordo provvisorio tra Washington e Teheran senza un'intesa definitiva. Trump alza la pressione su Hormuz e annuncia nuove misure economiche contro la repubblica islamica



WASHINGTON – È scaduto il 17 agosto, senza un accordo definitivo né una proroga concordata, il termine di 60 giorni previsto dal *Memorandum di Islamabad*, l'intesa provvisoria raggiunta il 17 giugno tra Stati Uniti e Iran con la mediazione del Pakistan. L'accordo avrebbe dovuto trasformare la tregua militare in una soluzione più ampia della crisi, ma quell'obiettivo non è stato raggiunto. La scadenza è soprattutto politica e diplomatica, perché l'intesa era già stata progressivamente svuotata del suo contenuto. L'8 luglio Donald Trump aveva dichiarato il memorandum "finito", accusando Teheran di non rispettare gli impegni; poco dopo anche l'Iran ne aveva annunciato la sospensione.

Il documento prevedeva

non soltanto la cessazione delle operazioni militari, ma anche il progressivo superamento del blocco navale, il ripristino del traffico commerciale attraverso lo Stretto di Hormuz e negoziati sul programma nucleare iraniano, sulle sanzioni e sui beni di Teheran congelati all'estero. Proprio Hormuz resta il principale terreno di scontro. Washington accusa l'Iran di non avere garantito la libera navigazione, mentre Teheran sostiene che gli Stati Uniti non abbiano rispettato gli impegni sul blocco navale e sulle sanzioni. Il traffico nello stretto, fondamentale per il commercio mondiale di petrolio, si è nuovamente ridotto drasticamente.

Trump ha ulteriormente alzato i toni annunciando che intende proclamare Hormuz

territorio degli Stati Uniti, sostenendo che Washington ne esercita già di fatto il controllo. Il Presidente ha inoltre promesso di colpire l'Iran «duramente sul piano economico», con nuove misure attese nei prossimi

giorni. La fine dei 60 giorni non comporta automaticamente la ripresa della guerra su larga scala, ma viene meno l'ultima cornice temporale condivisa entro la quale le parti avevano promesso di raggiungere un

compromesso. Un nuovo incidente militare potrebbe quindi innescare un'escalation ancora più difficile da contenere. Un filo diplomatico, tuttavia, rimane. Pakistan e Qatar continuano a favorire contatti indiretti

tra Washington e Teheran, ma finora senza risultati concreti. Con il memorandum scaduto, Hormuz sotto pressione e nuove misure americane in arrivo, la crisi entra ora in una fase ancora più incerta.

L'OSSERVATORIO

di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

"Viva Vittorio"

Vittorio Fiorucci, unico ed inimitabile

Lo scorso 11 agosto, all'Istituto Italiano di cultura di Montréal (che è diretto attualmente dalla dinamica e accogliente Francesca Calamaro), il prof. Marc Choko ci ha presentato il profilo artistico e umano di **Vittorio Fiorucci** (Zara, 2-11-1932- Montréal, 30-07-2008): fotografo, disegnatore grafico, cartellonista, illustratore di chiara fama.

Era giunto in Canada nel 1951, a 19 anni di età, in provenienza da Venezia, dove la sua famiglia si era trasferita da Zara (Dalmazia), durante la guerra, riuscendo a sfuggire ai devastanti bombardamenti alleati che rasero al suolo quasi interamente la martoriata città. Il giovane Vittorio, dopo non molto tempo dal suo arrivo nella nuova patria, riuscì ad imboccare e quindi a percorrere professionalmente fino in fondo – dopo i soliti difficili inizi – la strada della fotografia e quindi del disegno artistico; senza aver avuto alcuna formazione scolastica o di mestiere preliminare, ha precisato il prof. Choko, che ci ha presentato il dalmata Fiorucci come un uomo senza legami col passato. Il conferenziere ha molto insistito sulla sprovvedutezza di questo giovane immigrante, che non aveva alcuna formazione scolastica o di mestiere, e che apparve qui, si direbbe, in provenienza dal nulla.

E il periodo di Zara? Ma soprattutto

quello di Venezia? La magica, fantasmagorica Venezia, tavolozza di colori e mondo di raffinatezze estetiche. E che celebra inoltre, durante il Carnevale, con le sue inimitabili maschere e con i suoi balli, lo sfarzo del suo glorioso passato imperiale.



Al momento delle domande, da parte del pubblico, al conferenziere, ho voluto per l'appunto fare un accenno a Zara, distrutta dalle bombe, e a Venezia, dove la famiglia di Vittorio si era trasferita, suggerendo che per capire meglio Vittorio come artista e anche come uomo forse occorrerebbe cercare di sapere qualcosa di più sul Vittorio di prima del suo arrivo a Montréal. Ma dalla risposta ottenuta ho capito che, secondo il conferenziere, il giovane Vittorio giunse qui sprovveduto, con pochi studi e senza un vero passato. Eppure in molti che hanno vissuto a Venezia, dove anche la mia famiglia, come quella di Vittorio, si trovò sfollata nel dopoguerra, l'impatto di quella magica città resta per sempre nell'anima. E restano incise anche le foibe (a Zara, invece, vi furono gli annegamenti con una pietra al collo), le bombe alleate e le incursioni tedesche, e i tanti massacri che avvennero nelle nostre terre del Nord Est con l'avanzata del conquistatore slavo.

Vittorio, figlio di Rosina Principi e di Lodovico, guardia costiera, sognava

di diventare uno scrittore. Ma, una volta in Canada, l'oggetto della sua passione creativa si trasformò, passando dal messaggio fatto di parole al messaggio fatto di linee, forme geometriche e colori che prescindeva dalle tante lingue qui parlate e scritte. Semplicemente non c'era avvenire per chi scrivesse in italiano. Dopo i primi lavoretti, o se vogliamo lavoracci, in campi disparati, dettati dalla necessità di sopravvivere, Vittorio s'improvvisò fotografo e quindi disegnatore, grafico, illustratore, cartellonista, facendosi ben presto notare per le sue grandi capacità artistiche.

L'impronta stilistica di Vittorio Fiorucci è immediatamente riconoscibile. Fortemente geometriche, sempre essenziali, le sue creazioni grafico-pittoriche, dalle vivaci tinte «aplat» (a tinta piatta, o fondo pieno, ossia con aree colorate senza gradazioni del colore all'interno dell'area), conquistano al primo colpo d'occhio. Ecco perché i committenti della sua arte provenivano dagli ambienti più disparati della cultura e del commercio.

Di Fiorucci molti ricordano l'insegna che identificava le boutique di abbigliamento "Le Château" e nella quale taluni ravvisavano un messaggio erotico stilizzato. La mascotte Victor del festival "Just For Laughs" era una sua creazione. Manifesti e illustrazioni per conferenze, riviste, libri e réclame di ogni sorta: le creazioni di Vittorio costellavano come stelle la Montréal e il Québec di allora. (Continua)

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
ANTHONYCRISTIANO.CA

info@anthonycristiano.ca

L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!
Al vostro servizio dal 2015

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière
Franchise indépendante
et autonome
de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

del 1941

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada

f i t y in

www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgjordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca

Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano jetarbreshe@libero.it

COLLABORATORI / COLLABORATEURS

Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti | Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola | Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ /
ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ:
Nina Mormina nina@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15 000 copie stampate

IMPRESSO: **tc** • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUTION: BG Printing

- Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE).
- National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)
- L'association des journaux régionaux du Québec (AJRQ)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.
Canada Financed par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada.

Publications enregistrées # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec
Le opinions espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della di-
rezione, che pertanto non va ritenuta legalmente
responsabile del loro contenuto e della loro veri-
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se
non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 60.00\$ / Anno

STAR ALLIANCE 

Vola a Venezia senza scali

Lasciati incantare dai canali di Venezia con il volo diretto da Montréal. Vola no stop anche per Milano e Roma (tutto l'anno), Napoli e Catania (stagionali). Rilassati e goditi l'intrattenimento a bordo, i messaggi di testo gratuiti per i soci Aeroplan, offerti da Bell, e il massimo comfort nella cabina che preferisci. **Buon viaggio!**

Prenota subito su **aircanada.com** o presso la tua agenzia di fiducia.



Québec

Allarme senzatetto: in 4 anni decessi in crescita del 182%

Tra il 2020 e il 2024, almeno 400 persone senza fissa dimora sono morte in Québec, con un aumento del 182%. Lo dice uno studio di un gruppo di ricerca dell'Università di Sherbrooke, reso pubblico da Radio-Canada. Montréal presenta il tasso di mortalità per abitante più elevato, seguita dall'Outaouais. Particolarmente allarmante la situazione delle donne, i cui decessi sono aumentati del 211%, contro il 175% degli uomini. L'età media al momento della morte è di 42 anni per le donne e 47 per gli uomini, contro rispettivamente 84 e 80 anni tra chi dispone di una dimora stabile. Circa il 35% dei 400 decessi riguarda inoltre persone in una condizione di "itineranza nascosta" (ospiti di familiari o amici). I ricercatori avvertono che i numeri reali potrebbero essere ancora più elevati, poiché i dati considerano solo i decessi sottoposti a un'inchiesta medico-legale.

Churchill Falls, il Québec si assicura il 40% di energia in più

Nuova intesa con Terranova e Labrador: 10.000 MW per il Québec, contro i 7.200 previsti nel 2024, ad un prezzo medio di 6,2 centesimi per kWh. Un progetto da decine di miliardi che la Prima Ministra Fréchette paragona, per portata, allo storico sviluppo idroelettrico della Baie-James

QUÉBEC – A ridosso del via ufficiale alla campagna elettorale, in vista delle elezioni fissate per il 5 ottobre 2026, lunedì 17 agosto la Provincia del Québec ha firmato con il governo di **Terranova e Labrador** una nuova intesa-quadro che, se ratificata, garantirà l'accesso a circa **10.000 megawatt (MW)** di potenza elettrica proveniente dal Labrador, al prezzo medio di **6,2 centesimi per kilowattora**. Si tratta di quasi il **40% in più** rispetto ai

7.200 MW previsti dall'accordo del 2024. È l'ennesimo tentativo del Québec di riscrivere una delle pagine più controverse della sua storia energetica: l'accordo siglato alla fine degli anni Sessanta, che ha permesso per decenni a **Hydro-Québec** di acquistare gran parte dell'energia prodotta dalla centrale idroelettrica di **Churchill Falls** ad un prezzo estremamente vantaggioso, oggi pari a circa 0,2 centesimi per kWh. L'ex Premier **François**



Da sinistra: Tony Wakeham, Mark Carney e Christine Fréchette

Legault aveva già provato a trovare un nuovo equilibrio, raggiungendo nel dicembre 2024 un'intesa di principio con l'allora omologo **Andrew Furey**, poi rimessa in discussione dal cambio di governo a St. John's. Quasi due anni dopo, la Premier **Christine Fréchette** torna alla carica con un accordo più ambizioso: per i prossimi **50 anni**, il Québec avrebbe accesso a 10.000 MW sui circa 14.000 MW di potenza attesi complessivamente dagli impianti del Labrador. Il piano non riguarda soltanto Churchill Falls. Comprende la futura centrale idroelettrica di **Gull Island**, la cui entrata in servizio è prevista nel 2034-2035, il potenziamento della stessa Churchill Falls e un grande progetto eolico da **2.000 MW** attualmente allo

studio.

Al fianco di Fréchette, a St. John's, c'era anche il Primo Ministro canadese **Mark Carney**, che ha annunciato un contributo federale di **10 miliardi di dollari**, "senza diritto di governance", di cui 6,5 miliardi destinati al Québec. L'intero progetto

potrebbe arrivare a costare fino a **70 miliardi di dollari**. **Hydro-Québec** si impegna per il momento a investire 45 per realizzare **Gull Island**, aumentare la capacità di Churchill Falls e costruire le necessarie linee di trasmissione.

Carney ha definito l'operazione "il più importante investimento nell'energia pulita della storia del Nord America", mentre Fréchette ne ha paragonato la portata alla **Baie-James**. Il riferimento è allo storico "progetto del secolo" lanciato da Robert Bourassa nel 1971, che portò alla costruzione nel Nord del Québec di un gigantesco

complesso di dighe e centrali idroelettriche. Un'opera che trasformò Hydro-Québec in un colosso energetico e assicurò alla provincia enormi quantità di elettricità per decenni. A Terranova e Labrador, intanto, il Premier **Tony Wakeham** ha parlato di una "pagina buia" che finalmente si volta, riferendosi al contestato accordo del 1969, pur non escludendo di sottoporre la nuova intesa a referendum. L'accordo, infatti, non è ancora definitivo: le parti avranno tempo fino a **marzo 2027** per ratificarlo. E sul futuro pesa anche l'incognita politica québecchese: il **Parti Québécois**, attualmente in vantaggio nei sondaggi, ha già promesso di rinunciare all'intesa qualora dovesse arrivare al governo. L'attuale contratto di Churchill Falls, intanto, resterà in vigore fino al 2041. (V.G.)



Ripariamo, puliamo e sigilliamo tutto!
Asfalto-riparazione delle buche stradali.
Ricopertura completa - Sigillante bitume.

Antonio: 514-883-1769

MONDIALI DI CICLISMO A MONTRÉAL

I cols bleus minacciano lo sciopero

MONTRÉAL – I **cols bleus** della Città di Montréal minacciano uno sciopero in occasione dei Campionati mondiali di ciclismo su strada UCI, in programma nella metropoli québecchese dal 20 al 27 settembre. Il sindacato SCFP 301, che rappresenta circa 6.000 lavoratori municipali, chiede al Comune di accelerare i negoziati per il rinnovo del contratto collettivo, scaduto nel dicembre 2024. Il Presidente del sindacato, **Nicolas De Ciccio**, ha avvertito che, in assenza di progressi, i lavoratori potrebbero intensificare i mezzi di pressione proprio durante la prestigiosa corsa ciclistica. Al centro della vertenza c'è

soprattutto la questione salariale. Secondo De Ciccio, la proposta della Città comporterebbe un impoverimento dei dipendenti, ipotesi giudicata inaccettabile dal sindacato. Criticata anche la decisione dell'amministrazione municipale di affidare ad aziende private alcuni lavori di rifacimento delle strade in vista degli stessi Mondiali. Il sindacato precisa comunque di non voler necessariamente perturbare la competizione e si dice pronto a negoziare "24 ore su 24" per raggiungere un accordo. L'obiettivo, ha ribadito De Ciccio, resta quello di arrivare a un'intesa di principio ed evitare il conflitto di lavoro.



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

**BISOGNO DI
PROTESI DENTALI
COMPLETE
O PARZIALI?**

Chiamateci!



**Accettiamo la carta
del 'Régime canadien'.**

514-272-7623

5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard

ASSICURAZIONE AUTO,
CASA E VEICOLI RICREATIVI

**Per la tua
assicurazione auto
e casa vale la pena
comparare.**

*Partner autorizzato di Beneva inc, agenzia di assicurazione danni
**Beneva inc. 2024. Il nome e il logo Beneva sono marchi del
Groupe Beneva inc. utilizzati su licenza.

**Nicolas
Sebastiani**
Agente assicuratore
contro i danni

**Assurances
Sebastiani***
Agenzia di
assicurazione danni

514 321-7646
assurancesmariosebastiani.com



Partenaire
autorisé | **beneva**

Canada

Boom di richieste per la cittadinanza, soprattutto dagli USA

Sono in forte crescita le richieste di certificati di cittadinanza canadese, soprattutto dagli Stati Uniti, dopo l'entrata in vigore, il 15 dicembre 2025 scorso, della legge C-3, che ha ampliato l'accesso alla cittadinanza per discendenza. Secondo i dati federali riportati il 17 agosto scorso dalla CBC, le pratiche in attesa sono ormai 121.800, contro le 56.000 di aprile. I tempi stimati di trattamento sono così passati da 12 a 25 mesi. Da metà dicembre a fine maggio, 6.100 persone hanno ottenuto il certificato grazie alla nuova legge, tra cui 3.110 statunitensi. Altri 17.390 lo hanno ricevuto in quanto figli di un cittadino canadese. Complessivamente, quasi la metà dei nuovi cittadini riconosciuti è nata negli Stati Uniti. L'impennata sta mettendo sotto pressione anche gli archivi, dove le richieste di documenti genealogici sono aumentate in alcuni casi dal 100% al 300%.

L'inflazione sale al 3%: pesano benzina e viaggi

A luglio l'indice dei prezzi al consumo accelera dal 2,8% al 3%, mentre in Québec raggiunge il 3,3%. A pesare soprattutto il forte rincaro della benzina (+25,7%), ma aumentano anche voli e pacchetti turistici

MONTREAL – Torna a salire l'inflazione in Canada. A luglio il tasso annuale ha raggiunto il 3%, due decimi in più rispetto al 2,8% di giugno, secondo gli ultimi dati di *Statistique Canada*. In Québec l'aumento dei prezzi è stato ancora più marcato, attestandosi al 3,3%, contro il 3,2% del mese precedente. A spingere verso l'alto l'indice dei prezzi al consumo è stata

soprattutto la benzina, che a luglio costava il 25,7% in più rispetto a un anno prima, dopo il +20,5% registrato a giugno. A incidere sono state le tensioni internazionali, con il conflitto che coinvolge Stati Uniti, Israele e Iran, il blocco dello Stretto di Hormuz e le perturbazioni delle rotte marittime nel Mar Rosso. Il peso dei carburanti è evidente: escludendo la benzina, l'infla-



zione canadese si sarebbe fermata al 2,2%.

A contribuire all'accelerazione sono stati anche i viaggi. I prezzi dei pacchetti turistici sono aumentati del 15,2% su base annua, rispetto al +6,8% di giugno, mentre il trasporto aereo ha registrato un rincaro del 12%, dopo il +9,6% del mese precedente. Secondo *Statistique Canada*, hanno inciso anche l'aumento dei prezzi degli alberghi e dei voli verso alcune città statunitensi che hanno ospitato partite della Coppa del Mondo.

Qualche segnale più incoraggiante arriva invece dai supermercati. L'aumento annuale dei prezzi degli alimenti acquistati nei negozi è rallentato dal 3,9% di giugno al 3,1% di luglio. La frenata è dovuta soprattutto al minore rincaro delle verdure fresche

(+3,9%) e del pollo fresco o surgelato (+0,3%), oltre alla diminuzione dell'1,7% dei prodotti a base di cereali. In controtendenza la frutta fresca, aumentata del 6,1%, contro appena l'1,7% di giugno.

Nonostante il rallentamento, luglio rappresenta il 18° mese consecutivo in cui l'inflazione alimentare supera quella complessiva del Paese, confermando la pressione che il carrello della spesa continua a esercitare sui bilanci delle famiglie.

A livello provinciale, l'inflazione ha accelerato in tutto il Canada ad eccezione dell'Ontario, dove il tasso annuale è rimasto stabile al 2%. Il tasso più elevato si è registrato in Nuova Scozia, con il 5%, seguita dal New Brunswick (4,6%). Terranova e Labrador, Manitoba e Alberta si sono attestati al 4,2%, mentre il Saskatchewan hanno raggiunto il 4,1% e l'Isola del Principe Edoardo il 4%. Più contenuti gli aumenti in Québec (3,3%) e Columbia Britannica (2,9%), mentre l'Ontario, con il 2%, ha registrato il tasso d'inflazione più basso del Canada. Rispetto a giugno, gli aumenti

più marcati si sono osservati in New Brunswick e Alberta (+0,8 punti percentuali),

mentre l'Ontario è l'unica provincia dove il tasso è rimasto invariato. (V.G.)

GESTIONE IMMOBILIARE
Servizi professionali e personalizzati per immobili residenziali da 12 a 200 unità
Universal Property Management
CHARLES VACCARO
☎ 514-777-2528 ✉ vaccaroc63@gmail.com

Services immobiliers
TRIANGLE
Agence Immobilière
LOUER • RENTAR • ASSURER • MANAGER
VENDRE • SALE
PROPRIETARI
Per affittare in TUTTA SICUREZZA ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro che soddisfano i vostri criteri di selezione
NON aspettate, CHIAMATE!
JOSEPH SABATINI
514-376-6886

Prima Goccia
Tutta la bontà del buon caffè italiano racchiusa nelle tazzine di **Prima Goccia**
Facciamo Consegne
Venite a visitare la nostra nuova sede presso il Centro Leonardo Da Vinci
8370 Boul. Lacordaire, St-Léonard 514 256-2233

GRANDE VENDITA ESTIVA ALL'APERTO

È ARRIVATO IL TEMPO DELLA SALSA FATTA IN CASA
SPREMIPOMODORO
Elettrico o manuale
IN OFFERTA
Disponibili anche attrezzi e accessori da cucina

TORCHIETTO PER MELANZANE
IN OFFERTA

SCARPE ORTOPEDICHE
Suola flessibile in cuoio. Respira!

VESTITI PRIMAVERILI DA DONNA
Abbiamo tutte le misure

BOUTIQUE PINA SACCO
UN SOLO INDIRIZZO 514.322.7010
4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard

Italiani nel mondo

Foibe, riconoscimenti alla memoria delle vittime

Nuove indicazioni per i riconoscimenti alla memoria delle vittime delle foibe, cavità carsiche nelle quali, durante e subito dopo la Seconda guerra mondiale, furono gettati i corpi di italiani e altre vittime uccise dai partigiani jugoslavi. Il 17 luglio si è insediato il Comitato incaricato di esaminare le domande. L'organismo valuterà le richieste per l'onorificenza "La Repubblica italiana ricorda" e promuoverà ricerche sugli infoibati e i loro familiari. Le domande possono essere presentate dai congiunti o, in loro assenza, dai sindaci dei Comuni di nascita delle vittime e dalle associazioni degli esuli. Informazioni sul sito della Presidenza del Consiglio: <https://www.governo.it/it/dipartimenti/dip-il-coordinamento-amministrativo/dica-att-foibe-istruttoria/9282>



ISTAT: rallenta la fuga verso l'estero

Nel 2025 gli espatri diminuiscono del 23,7%: gli italiani che lasciano il Paese scendono da 141 mila a 109 mila. Crescono, invece, del 5,1% i trasferimenti all'interno dell'Italia. Il saldo migratorio resta negativo per i cittadini italiani, ma migliora sensibilmente

ROMA, (NoveColonneATG) - Il biennio 2024-2025 è caratterizzato da una ripresa della mobilità interna e da un contenimento delle emigrazioni per l'estero, mentre le immigrazioni dall'estero rimangono sostenute, particolarmente quelle di cittadini stranieri. Il saldo con l'estero resta positivo e si rafforza, ma continua a essere sostenuto quasi esclusivamente dalla componente straniera, mentre per gli italiani permane una

perdita netta, seppur ridotta. Lo si legge in un recente report dell'ISTAT sulle migrazioni interne e internazionali nel 2024-2025.

Più in dettaglio, nel 2025 i trasferimenti interni tornano a crescere rispetto al 2024, passando da 1 milione 385mila a 1 milione 455mila (dati provvisori): un aumento di oltre 70mila movimenti, pari al +5,1%. La crescita riguarda sia gli italiani (+34mila), sia gli stranieri, (+36mila) ma

con una accelerazione relativa più intensa tra questi ultimi, pari al +14,8% contro il +3,0% degli italiani. Questo fa salire anche il peso degli stranieri sui trasferimenti interni che passa dal 17,9% del 2024 al 19,5% del 2025.

Sul versante delle immigrazioni dall'estero, il 2025 segna invece una lieve flessione: secondo i dati provvisori, gli ingressi complessivi scendono da 452mila a 440mila unità, con una riduzione di 12mila immigrazioni (-2,6%). Il calo interessa sia gli italiani di rientro (rimpatri), che scendono da 58mila a 56mila (-3,4%), sia gli stranieri,



che passano da 393mila a 383mila (-2,5%). La componente straniera rappresenta la quota largamente prevalente delle immigrazioni dall'estero, oltre l'87% del totale.

Il cambiamento più marcato riguarda però le emigrazioni verso l'estero. Rispetto al valore molto elevato di 189mila emigrazioni regi-

strate nel 2024, nel 2025 le uscite scendono a 144mila (dati provvisori), con una contrazione di quasi 45mila movimenti (-23,7%). La riduzione interessa gli stranieri (-26,5%), ma è rilevante anche per gli italiani: dopo il picco di 141mila registrato in seguito all'introduzione di norme più stringenti sull'iscrizione all'Anagrafe degli italiani residenti all'estero (AIRE), gli espatri si attestano, infatti, a 109mila (-32mila, il 22,7% in meno rispetto all'anno precedente). Di conseguenza, nel 2025 il saldo migratorio con l'estero aumenta a +296mila (dati provvisori), dopo che

nel 2024 era risultato pari a +263mila unità. L'incremento è dovuto quasi interamente alla riduzione delle emigrazioni dei cittadini italiani, il cui saldo resta negativo, ma passa da -83mila nel 2024 a -53mila nel 2025. Per gli stranieri, invece, il saldo rimane ampiamente positivo e in lieve crescita, passando da +345mila a +348mila. Nel 2025, le emigrazioni verso l'estero scendono a 144mila, dopo il forte aumento registrato nel 2024 con 189mila uscite. La riduzione è molto consistente (quasi 45mila emigrazioni in meno in un solo anno, pari al -23,7%) e fa attestare il dato sui livelli più bassi del periodo 2015-2023, caratterizzato da un volume di emigrazioni compreso tra circa 147mila e 180mila unità. Lo si legge in un focus dell'Istat sulle migrazioni interne e internazionali nel 2024-2025.

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

35
anni
D'ESPERIENZA

514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

Nuova legge elettorale, le richieste del CGIE

ROMA, (NoveColonneATG) - Il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero (CGIE) ha trasmesso al Parlamento un documento con raccomandazioni e proposte sulle modifiche alla disciplina elettorale della Circoscrizione Estero, già introdotte dalla Camera e ora all'esame del Senato. Il CGIE chiede innanzitutto di garantire sicurezza e integrità del voto all'estero e di tutelare la rappresentanza territoriale delle comunità italiane nel mondo. L'organismo si dice contrario a modifiche o cancellazioni delle attuali ripartizioni della Circoscrizione Estero, ritenendo che possano compromettere la rappresentanza delle collettività. Tra le altre richieste figurano il mantenimento del sistema delle preferenze, una disciplina più coerente delle candidature e il rispetto dell'obbligo di richiedere il parere del CGIE sui provvedimenti che interessano gli italiani nel mondo, come previsto dalla legge istitutiva. Una posizione già espressa dalla segretaria generale **Maria Chiara Prodi** durante l'audizione del 4 maggio davanti alla Commissione Affari costituzionali della Camera. Il CGIE auspica ora che la richiesta di parere obbligatorio venga formalizzata al più presto, con l'obiettivo di tutelare il diritto di voto e un'effettiva rappresentanza democratica degli italiani residenti all'estero.

Da più di 35 anni al vostro servizio!

Controllo dell'udito gratuito

(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

Per fissare un appuntamento

514 367-4530

1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 142
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3



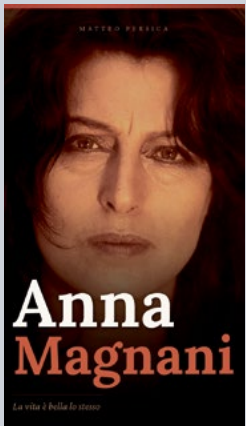
Un servizio di qualità, un udito migliore.

linda-rheaume.com

IL LIBRO

Anna Magnani, 70 anni da oscar

A 70 anni dallo storico premio, è appena uscito il nuovo romanzo di Matteo Persica. Per la prima volta anche in inglese, per far conoscere *Nannarella* agli italiani nel mondo



MONTREAL – Settant'anni dopo lo storico Oscar (il 21 marzo 1956 fu la prima attrice italiana a vincere la prestigiosa statuetta), Anna Magnani continua a essere uno dei volti più autentici e universali dell'Italia

nel mondo. Proprio nell'anno di questo importante anniversario arriva *Anna Magnani. La vita è bella lo stesso*, il nuovo romanzo di Matteo Persica, studioso che da vent'anni dedica le sue ricerche alla vita e all'opera dell'indimenticabile *Nannarella*. Il volume, uscito il 22 luglio in cartaceo ed eBook, è disponibile in italiano e, per la prima volta, anche in inglese con il titolo *Anna Magnani. Life Is Beautiful Anyway*.

Una scelta particolarmente significativa per le Comunità italiane all'estero, perché permette anche alle nuove generazioni, cresciute lontano dall'Italia e spesso più a loro agio con l'inglese, di scoprire una delle grandi icone della nostra cultura.

Il romanzo ci porta nella Roma del 1973, durante un'unica, lunga notte. A Palazzo Altieri, un giovane giornalista bussa alla porta della Magnani per quella che dovrebbe essere una semplice intervista. Ma l'incontro si trasforma nel racconto di un'intera esistenza: l'infanzia difficile, il palcoscenico, il successo, gli amori, le ferite, il rapporto con Rossellini e quello profondissimo con il figlio. Ne emerge non soltanto la grande attrice, ma soprattutto Anna, la donna: fragile e indomabile, ironica e tormentata, capace di trasformare dolore e solitudine in una forza scenica irripetibile.

Persica costruisce il racconto sulla base di vent'anni di ricerche, interviste, documenti e testimonianze. I virgolettati attribuiti alla Magnani sono autentici, mentre i dialoghi sono ricostruzioni narrative fondate su fatti documentati. Un libro che riporta così alla luce una protagonista straordinaria del Novecento italiano e offre agli italiani nel mondo un ponte tra memoria e futuro: perché cambiano le generazioni e le lingue, ma Anna Magnani resta un pezzo d'Italia capace di emozionare ovunque.

LA MOSTRA

Claudio Capelli porta alla TOHU l'arte degli aquiloni

MONTREAL – È stata inaugurata il 14 agosto scorso, alla TOHU di Montréal, la mostra *Grain de ciel* dell'artista italiano Claudio Capelli, ospite d'onore dell'edizione 2026 dell'omonima manifestazione dedicata all'arte degli aquiloni e al cielo. Pittore e creatore di aquiloni

di fama internazionale, Capelli esplora da oltre 40 anni il legame tra pittura, vento e arte aerea. Celebre per i suoi monumentali ritratti che sembrano osservare il pubblico dal cielo, trasforma gli spazi in suggestive gallerie a cielo aperto.

Fondatore del *Festival ARTE-*

VENTO di Cervia, che dirige dal 1981, l'artista ha contribuito al riconoscimento dell'arte degli aquiloni come forma di espressione artistica.

La mostra resterà aperta fino al 18 ottobre 2026 nella sala espositiva della TOHU – *Cité des arts du cirque*, importante polo culturale montréalaise dedicato alle arti circensi, al 2345, rue Jarry Est, Montréal. Un appuntamento tra



pittura, vento e immaginazione, nel quale l'arte italiana incontra il cielo di Montréal.

PROMOZIONI

DAL 16 AGOSTO AL 31 AGOSTO 2026

BERCHICCI

ÉPICERIE FINE ITALIENNE

FANTINO & MONDELLO
CAPICOLLO
Dolce o piccante

24⁹⁹
/kg



PECORINO ROMANO
Intero o grattugiato

28⁹⁹
/kg



FORMAGGIO CAMPITELLO
100% latte di pecora



ACQUA SIBILLA
Naturale o frizzante
750ml

23⁸⁸
CASSA DA 12
1⁹⁹
/L'UNA



PONTI
ACETO
BALSAMICO
DI MODENA
500ml
Prodotto d'Italia

4⁹⁹
/L'UNO

ROSSO GARGANO
POMODORI PELATI

12⁹⁹
CASSA 6 x 28oz



SAN PELLEGRINO
Variétés assorties

23⁹⁶
CASSA 4 x 6 x 330ml

5⁹⁹
CASSA 6 x 330ml



CREMA FREDDA
CAFFÈ BORBONE
Senza Lattosio



2⁹⁹
/L'UNO

CAFÉ BORBONE
30 capsule in alluminio
Compatibili con Nespresso
Varietà assortite



8⁹⁹
/L'UNA

IL VOSTRO LAVORO VI HA ESPOSTO O VI ESPONE AD UN ALTO LIVELLO DI RUMORE?

TEST GRATUITO DI SCREENING DELL'UDITO*

*Offerta di durata illimitata



LASALLE (Siège social - Montréal)
7586, Rue Centrale
(H8P 1K7)

LASALLE
8190, boul. Newman, suite 200
(H8N 1X9)

SAINT-LÉONARD - Clinique Médicale Viau
4750, Rue Jarry Est, local 142
(H1R 1X8)

Tél. : 514 367-4530

Sans frais : 1866 690-4530

Italia

Rai, Ranucci verso la sospensione da Report

Si complica il futuro di Sigfrido Ranucci alla guida di *Report*, la trasmissione d'inchiesta di Rai 3 seguita anche dagli italiani all'estero attraverso Rai Italia. I vertici di Viale Mazzini starebbero valutando la sospensione del giornalista dopo che alcune intercettazioni avrebbero rivelato contatti con Valter Lavitola, reo confesso dell'attentato contro la sua auto nel 2025. Il comitato etico della Rai ha consegnato una relazione riservata all'amministratore delegato Giampaolo Rossi, chiamato ora a decidere. Tra le ipotesi, una conduzione affidata a più giornalisti o una formula senza presentatore fisso. La nuova stagione resta comunque prevista dall'8 novembre. Sul caso è intervenuto Matteo Salvini, chiedendo la sospensione, mentre le opposizioni hanno coinvolto la Commissione Europea. Ranucci si considera vittima della vicenda e assicura che la redazione è pronta a ripartire in autunno.

Tregua dal caldo, ma cresce il rischio di nubifragi

Temperature in calo, ma aumenta l'instabilità. Allerta gialla per temporali in tutto il Sud, mentre tra giovedì e venerdì al Centro-Nord sono attesi cali fino a 8 gradi. L'Etna torna a sbuffare: cenere su Catania e limitazioni ai voli all'aeroporto di Fontanarossa

ROMA – L'afa concede una tregua, ma l'Italia deve ora fare i conti con temporali violenti, nubifragi e fulmini. L'ingresso di aria più fresca dal Nord Europa ha fatto scendere le temperature e cancellato i bollini rossi dalle città italiane, ma lo scontro con l'aria calda accumulatasi nelle ultime settimane sta alimentando una fase di forte instabilità. Per martedì la Protezione civile ha diramato l'allerta gialla in tutte le regioni del Sud, dall'Abruzzo alla Sicilia.

I primi effetti del cambiamento si sono già fatti sen-

tire al Centro-Nord. Nella serata di domenica 16 agosto, una tromba d'aria ha colpito la provincia di Cremona, scoperciando tetti, sradicando pali della luce e provocando interruzioni della corrente elettrica. A Como, quattro alpinisti spagnoli, sorpresi da un temporale sul monte Colmegna, sono stati soccorsi in elicottero dai Vigili del fuoco. In Trentino è stata riaperta la provinciale 215 di Pampeago dopo la rimozione dei detriti finiti sulla carreggiata.

Situazione difficile anche in Toscana. A Siena il maltempo



ha costretto a rinviare nuovamente il Palio dell'Assunta, mentre a Firenze un albero è caduto in viale Machiavelli senza provocare feriti. Nel livornese un fulmine ha innescato un incendio sul tetto di un edificio. In appena sei ore sulla Toscana sono stati registrati oltre 21

mila fulmini, mentre nell'intera giornata se ne sono contati più di 154 mila in tutta Italia.

Il maltempo ha provocato anche due vittime. In Alto Adige, invece, una scarica elettrica ha ucciso un uomo di 42 anni sul Piz Starlex, al

confine con la Svizzera. Un americano di 29 anni è morto dopo essere stato colpito da un fulmine sull'Etna, in una zona interdetta al pubblico. Proprio in Sicilia, a creare ulteriori disagi è l'attività del vulcano, con una consistente emissione di cenere vulcanica ricaduta

su diversi comuni della provincia e sulla stessa Catania. All'aeroporto di Fontanarossa, lunedì 17 e martedì 18 sono state temporaneamente limitate le operazioni in arrivo, mentre non sono state imposte nuove restrizioni alle partenze, dopo le cancellazioni dei giorni scorsi che hanno interessato anche numerosi passeggeri di Air Canada.

La tregua termica potrebbe essere temporanea: mercoledì le temperature torneranno leggermente a salire. Tra giovedì e venerdì, però, una nuova discesa di aria fredda dal Nord Europa porterà un deciso peggioramento soprattutto al Nord e su parte del Centro. Secondo gli esperti di *iLMeteo.it*, le temperature potranno diminuire fino a 8 gradi rispetto ai giorni precedenti, mentre il calo sarà più contenuto nelle regioni meridionali.



CONDO DI LUSSO AL CENTRO DELLA PICCOLA ITALIA

5 Rue Dante, #206 | Montréal (Rosemont/La Petite-Patrie)

Centris® No. 12599487 | \$779,000



Un'autentica oasi urbana nel cuore della Piccola Italia! Questo spettacolare condo di lusso con 2 camere da letto e 2 bagni offre uno stile di vita senza eguali. Grazie a una disposizione degli spazi studiata nei minimi dettagli, la camera principale dispone di un'ambita cabina armadio che conduce direttamente a un elegante bagno privato in stile SPA. Godetevi il vostro espresso mattutino sul balcone privato e la comodità di un posto auto nel garage interno. A pochi passi dall'iconico *Marché Jean-Talon*, da rinomati *bistrot* e caffetterie di nuova generazione. Una soluzione ideale per giovani professionisti, per chi desidera una casa più raccolta o come prestigioso *pied-à-terre*. Vivete il meglio di Montréal!



514-797-8346 info@groupebaronello.com | 7553 Rue St-Hubert, Montreal, Qc, H2R 2N7

Carte e documenti: cosa tenere e cosa buttare

Fatture, ricevute, estratti conto e dichiarazioni dei redditi: una guida pratica per sapere quanto tempo conservarli, mettere ordine in casa e tutelare le proprie finanze

Home sweet home. Siete tornati dalle ferie, siete rilassati e magari avete deciso di mettere un po' d'ordine in casa. Tra armadi e scaffali saltano fuori vecchie fatture, ricevute, estratti conto, dichiarazioni dei redditi, contratti e polizze. Che cosa dobbiamo conservare? Che cosa possiamo buttare? Un piccolo dilemma domestico che riguarda anche la buona gestione delle nostre finanze.

Conservare i documenti non è soltanto una questione di ordine. Una ricevuta può servire per contestare una fattura, ottenere un rimborso o far valere una garanzia. Altri documenti possono diventare indispensabili in caso di verifica fiscale, successione o controversia.

Per **fatture e ricevute** non esiste un'unica durata valida

per tutto. Le bollette di elettricità, gas, telefono, Internet o televisione, per esempio, vanno conservate **3 anni**. Le ricevute relative a beni coperti da garanzia vanno invece tenute per tutta la **durata della garanzia**, mentre per elettrodomestici e altri acquisti importanti è prudente conservarle per tutta la **durata del possesso**. Per **estratti e documenti bancari**, libretti di conto, assegni e documentazione fiscale, il riferimento principale è **6 anni**. Dichiarazioni dei redditi e relativi giustificativi devono infatti essere conservati almeno sei anni dopo l'anno fiscale al quale si riferiscono, soprattutto nell'eventualità di una verifica. Ci sono poi documenti da conservare **a vita**: testamento o mandato di protezione, atto o certificato di morte e contratti di



acquisto e vendita di una proprietà. Le polizze assicurative vanno invece conservate **finché sono valide o fino alla liquidazione di un eventuale sinistro**. Per la **casa**, le ricevute delle tasse municipali, scolastiche o dell'acqua vanno conservate **3 anni**, mentre la quietanza di un debito o di un prestito ipotecario va tenuta **6 anni**. Anche per l'**automobile** le regole cambiano: il contratto di acquisto o *leasing* e le principali fatture relative al

veicolo è prudente conservarli per tutta la **durata del possesso**.

Sapere per quanto tempo conservare ogni documento è però soltanto metà del lavoro. L'altra metà consiste nel riuscire a ritrovarlo quando serve. Ecco perché,

ti, assicurazioni, casa, automobile e pensione – suddividendole poi per anno. La digitalizzazione consente invece di risparmiare spazio e ritrovare rapidamente ciò che serve. Molte fatture ed estratti conto possono ormai essere scaricati direttamente

online. È però importante utilizzare password robuste e conservare una copia di sicurezza su un disco esterno o in uno spazio online sicuro.

Una volta all'anno conviene quindi dedicare un po' di tempo alla revisione dell'archivio, sistemare i nuovi documenti ed eliminare in modo sicuro quelli che non servono più. Mettere ordine nelle carte significa anche mettere ordine nelle proprie finanze, conoscere meglio entrate e spese e programmare con maggiore consapevolezza il futuro. E allora, se quella montagna di carte vi aspetta ancora sullo scaffale, fate pure pulizia. Ma controllate prima le date: fare spazio va bene, buttare oggi il documento che potrebbe servirvi domani decisamente meno.

TABELLA SINTETICA

DOCUMENTO	PERIODO DI CONSERVAZIONE
Bollette luce, gas, telefono, Internet, TV	3 anni
Ricevute di beni in garanzia	Durata della garanzia
Fatture di elettrodomestici/acquisti importanti	Durata del possesso
Estratti e libretti bancari, assegni	6 anni
Dichiarazioni dei redditi e documenti collegati	6 anni
Investimenti, REER e certificati di deposito	Durata del possesso
Contratti acquisto/vendita di una proprietà	A vita
Quietanza debito o mutuo	6 anni
Tasse municipali, scolastiche o dell'acqua	3 anni
Documenti dell'automobile	Durata del possesso
Polizze assicurative	Durata del contratto
Testamento o mandato di protezione	A vita
Atto o certificato di morte	A vita

Fonti Desjardins.com, Governo del Canada, Governo del Québec e Protecteur du citoyen.



Desjardins

**Cassa Popolare
Canadese Italiana**

Avanti... insieme!



Mariano De Carolis
Direttore generale

**9 Centri di servizi
a vostra disposizione**

514 270.4124 | www.desjardins.com

6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO
INOX PER OLIO E VINO**

Per qualsiasi problema con
il vino e con la macchina
per filtrarlo, contattate Marco

**GRANDE LIQUIDAZIONE DI
ATTREZZATURA PER IL VINO**

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

L'INTERVISTA

di Antonio Serrafiore
LJI Reporter

antonio@cittadino.ca

GIOVANI TALENTI ITALO-CANADESI

Dalle radici italiane alla musica:
il talento di Sofia Iarocci

La giovane cantautrice di Laval, protagonista alla 33ª edizione dell'italFestMTL, racconta il legame con le proprie origini e il sogno di dedicarsi al canto a tempo pieno

MONTREAL – Ogni estate, durante l'italFestMTL, la *Petite Italie* e gli altri *arrondissements* dell'isola si trasformano in un grande palcoscenico. Tra gli artisti ascoltati dal vivo nel fine settimana dell'8-10 agosto, in occasione della 33ª edizione della *kermesse*, ha attirato la mia attenzione una giovane italo-canadese di terza generazione: **Sofia Iarocci**.

Ventun anni, residente a Laval, Sofia è cresciuta in una famiglia profondamente legata alle proprie origini. I nonni materni erano calabresi e arrivarono in Canada giovanissimi, mentre il ramo paterno ha origini molisane e siciliane. Entrambe le famiglie si stabilirono a Montréal, costruendo qui la propria vita.

È in questo ambiente, fatto di pranzi domenicali, cucina italiana, dialetto e musica, che Sofia è cresciuta. Ed è proprio dalle sue radici che siamo partiti per conoscerla meglio, pochi giorni dopo la sua esibizione all'italFestMTL.

“Le mie radici italiane mi fanno sentire completa”
“Oggi mi sento legata alle mie radici italiane più che mai, mi fanno sentire completa. Crescendo ho iniziato a rendermi conto che, se non facciamo uno sforzo per

mantenere vivo questo legame, con il tempo rischia di svanire. Vedendo i miei nonni invecchiare, ho sentito il bisogno di preservare quella parte della mia storia”, racconta Sofia.

La prima visita in Italia risale a quando aveva circa 13 anni; da allora è tornata una decina di volte. “Cerco di tornarci ogni anno, o almeno ogni due anni, quando posso. Per me è come tornare a casa”.

Anche la lingua è importante: “Da piccola ho imparato l'italiano soprattutto ascoltando, ma non sono mai diven-

tata completamente fluente. Adesso sto facendo uno sforzo per migliorarlo e seguo anche dei corsi”. E il dialetto calabrese dei nonni le dà un immediato senso di casa.

Per questo, salire sul palco dell'italFestMTL ha avuto per Sofia un significato speciale. “Sono cresciuta andando a questo festival e poter entrare in contatto con la comunità attraverso la musica è stato qualcosa di completamente diverso”. Ancora più emozionante è stato vedere il pubblico cantare insieme a lei. “Sento già un forte legame con le mie origini attraverso la musica, ma poterlo condividere con altre persone è stato bellissimo”.

Quel pomeriggio, inoltre, Sofia ha sentito di essere riconosciuta come artista. “A volte, quando mi esibisco, provo ancora un po' quella sensazione di non essere davvero all'altezza. All'italFestMTL, invece, le persone mi vedevano come artista e non semplicemente come Sofia. Essere lì come ‘Sofia, l'artista’ è stata un'esperienza incredibile”.

“La musica non è qualcosa che voglio fare, è qualcosa che devo fare”

La musica accompagna Sofia praticamente da sempre. “I miei genitori raccontano

che ho iniziato a cantare prima ancora di saper parlare. Ho dei video di quando avevo due anni in cui cantavo Andrea Bocelli. Ho persino un tatuaggio dedicato a *Vivo per lei*”.

Il padre, chitarrista, le faceva ascoltare *Beatles*, *Fleetwood Mac*, *Queen* e *Led Zeppelin*. Partita dal pop, Sofia ha poi allargato i propri orizzonti. Oggi definisce la sua proposta “un equilibrio tra pop, rock e R&B”. Tra le sue principali influenze vocali c'è Ariana Grande, ma ascolta anche Alicia Keys, Bruno Mars e Sheryl Crow.

Sofia non è soltanto un'interprete: scrive testi e musica e partecipa alla produzione dei propri brani. “Nelle canzoni che scrivo c'è tutto di me. Scrivo quando le emozioni diventano così forti che non riesco nemmeno a esprimere a parole quello che sento. Tutto quello che scrivo è sincero: è come avere uno specchio davanti a me”.

Sono tre, al momento, i singoli pubblicati. *Losing Control* ha segnato il suo ingresso nel mondo della musica; *All Night Long*, scritto quando faceva parte di una *rock band*, mostra un lato più leggero. Ma è *A Couple Steps Behind* il brano che oggi sente maggiormente suo: “È il primo che sento essere al cento per cento me

stessa: essenzialmente chitarra e voce”. Una canzone nata da una storia sentimentale andata male e che, proprio per la sua sincerità, sente particolarmente “vicina al cuore”.

“Quattro singoli prima di un EP o di un album”

Oggi Sofia vive tra gli ultimi impegni universitari e una carriera musicale che vuole trasformare presto nella sua principale attività. Sta completando un *Bachelor* in Anatomia e Biologia Cellulare alla *McGill University*, un percorso impegnativo da conciliare con concerti, registrazioni e promozione. Ma la scelta per il futuro appare chiara: terminata la laurea, vuole dedicarsi alla musica “al cento per cento”.

Dopo l'italFestMTL, tra gli appuntamenti già confermati c'è la Festa di Pompei. L'obiettivo è aumentare le esibizioni dal vivo e far crescere la musica originale. “Vorrei pubblicare ancora un singolo e, nel corso del prossimo anno, il progetto è quello di pubblicare un EP o un album. L'idea è di arrivare a quattro brani prima dell'uscita dell'EP e

sono davvero entusiasta”.

Nel suo futuro potrebbe trovare spazio anche la lingua italiana. “Mi piacerebbe tantissimo scrivere una canzone in italiano. È qualcosa che ho sempre voluto fare e con cui ho già provato a sperimentare. Non mi sento ancora pronta a pubblicarne una, ma mi piacerebbe davvero riuscire a farlo un giorno”.

A soli 21 anni, Sofia Iarocci ha ancora molta strada davanti a sé. Ma il palco dell'italFestMTL ha mostrato qualità vocali, personalità e una precisa volontà di costruire un'identità artistica propria e originale. Il talento non le manca, così come la determinazione. Ora dovrà continuare a coltivarli con la stessa passione che la accompagna fin da bambina, quando cantava Andrea Bocelli e già immaginava di diventare una “superstar”.

Chi desidera scoprire la sua musica e seguire il suo percorso può trovarla su Instagram, [@sofia.iarocci](#), e TikTok, [@sofs.sings](#)



GP COUVREUR
commercial
résidentiel
industriel

R.B.Q. 8299-4377-33

RESIDENZIALE, COMMERCIALE E INDUSTRIALE

IMPRESA FAMILIARE
DA PIÙ DI 40 ANNI

SERVIZI OFFERTI

Installazione • Riparazione
Manutenzione

FINANZIAMENTO DISPONIBILE

450-661-6456 | www.couvreurgp.com | 2183 rue Monterey, Laval, QC H7L 3T6

PREVENTIVO GRATUITO



Siamo entusiasti di accogliervi in uno dei nostri supermercati di quartiere, che vi offrono un servizio caloroso e cibo di altissima qualità!

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 19
a domenica 23 agosto 2026

@grounelagoria | www.grounelagoria.ca



Frutta e Verdura



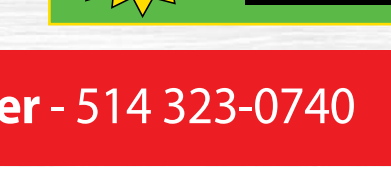
Carne e pesce



Salumi e Formaggi



Spesa



9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 | 8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.



La Dominion Gallery: storia di una istituzione

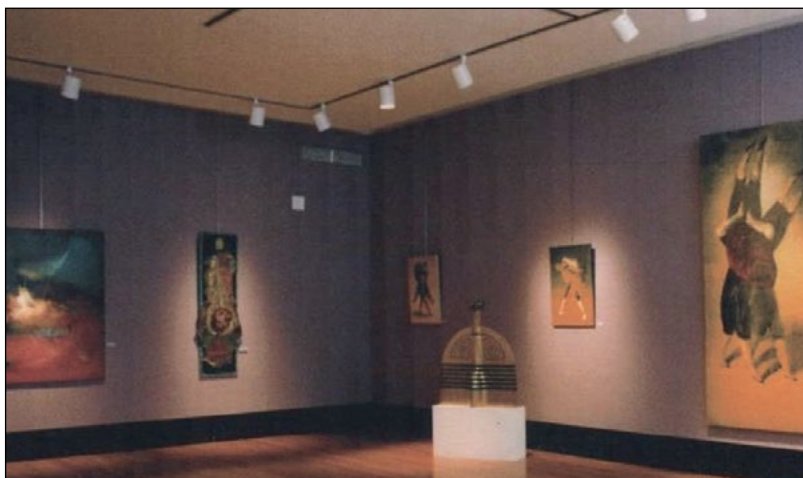
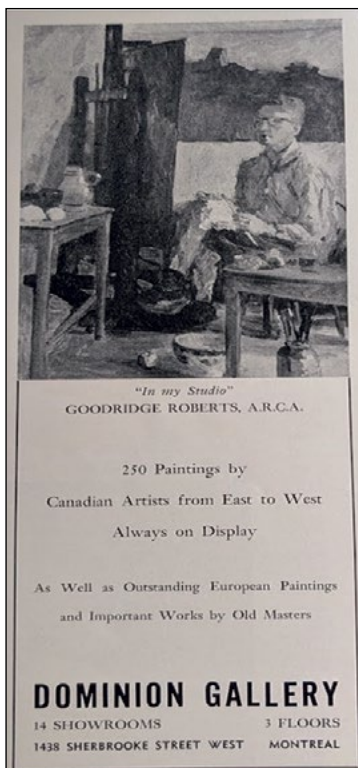
(Prima parte)

MONTREAL - La missione di una galleria d'arte non è solo quella di vendere alcuni dipinti di artisti più o meno noti o di grande fama, ma anche quella di educare. La maggior parte delle persone che visitano le gallerie d'arte hanno una conoscenza molto limitata della storia e del mercato dell'arte. A mio avviso, spetta ai galleristi insegnare i rudimenti della storia dell'arte, di promuovere l'arte e stimolare le persone ad apprendere. Le gallerie devono incoraggiare i giovani artisti ad esprimersi offrendo loro uno spazio adeguato per esporre le proprie opere.

Una delle gallerie più importanti del Canada, la **Dominion Gallery**, fu fondata nel 1941 da **Rose Milmann**. L'anno seguente, nel mese di marzo, in quella stessa galleria d'arte, **Maurice Gagnon** (1912-1999) il più autorevole critico d'arte dell'epoca, organizzò una mostra retrospettiva di **Goodridge Roberts** (1904-1974). Per l'occasione l'artista **Jacques de Tonnancour** (1917-2005) scrisse: "Le pareti della piccola galleria riassumevano e illustravano concretamente le varie fasi creative attraverso cui Roberts era passato dai suoi esordi".

Fin dall'inizio, la **Dominion Gallery** dedicò molto tempo all'organizzazione di mostre, sia di un singolo artista che di un gruppo di artisti. Nel 1943 la galleria organizzò cinque mostre

personali e tre collettive. Gli artisti invitati per le mostre personali furono: **Goodridge Roberts**, **Jacques De Tonnancour**, poi dal 29 maggio al 9 giugno il grande pittore cubista **Fernand Léger** (1881-1955) espose venticinque dipinti. Nel mese di ottobre, **Paul Émile Borduas** (1905-1960) espose le sue opere e, infine, **Jean Paul Mousseau** (1927-1991) completò la serie di esposizioni del 1943. In quello stesso anno gli artisti **P.E. Borduas**, **Alfred Pellán** (1906-1988), **Maurice Gagnon**, che è anche l'organizzatore, e lo scrittore **François Hertel** (1905-1985) furono i



Esposizione *Est-hetic*: quattro artisti de l'est, 1993 - (Foto Gian Carlo Biferali)

giudici della mostra collettiva di un gruppo di artisti che contribuiscono al movimento artistico d'avanguardia in Canada chiamato *Sagittaires*. Padre **Pierre Couturier** (1897-1954), frate domenicano francese e sacerdote cattolico, figura di spicco nel rinnovamento dell'arte sacra e convinto sostenitore dell'apertura della Chiesa all'arte contemporanea in Francia, si dedicò anche alla progettazione di vetrate artistiche. Durante una visita a Montréal, incoraggiò e sostenne i giovani artisti partecipanti, invitandoli a confrontarsi con i linguaggi più moderni dell'arte. Un'altra importante mostra collettiva vide protagonisti i membri del famoso **Gruppo dei Sette**. **Maurice Gagnon** ebbe il compito di organizzare la quinta mostra della **Società d'Arte Contemporanea**, alla quale parteciparono **P.E. Borduas**, **J.**

De Tonnancour, **John Lyman** (1886-1967), **Philip Surrey** (1910-1990), **Pierre Gauvreau** (1922-2011), **Louis Muhlstock** (1904-2001), **Charles Daudelin** (1920-2001) e **Goodridge Roberts**. Questa fu l'ultima mostra collettiva del 1943.

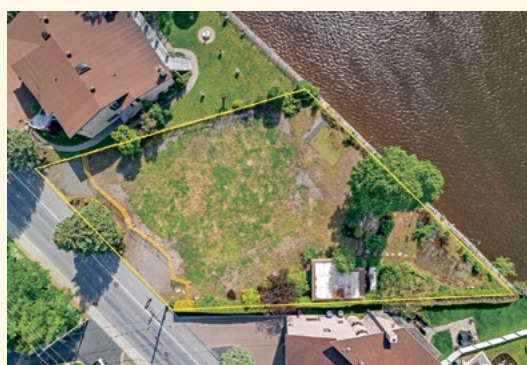
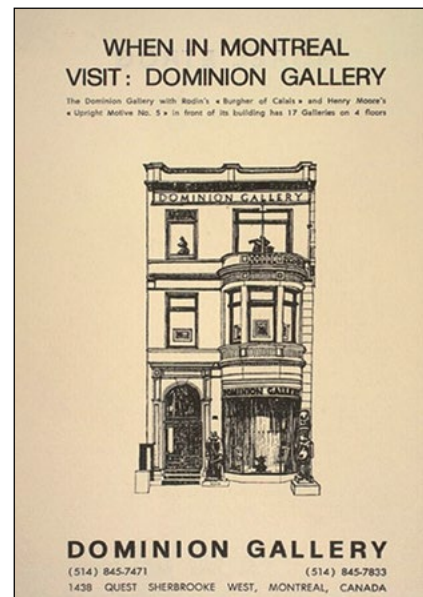
Nel primo periodo di attività della galleria, le mostre non avevano generalmente temi o titoli specifici. I biglietti d'invito riportavano semplicemente il nome dell'artista, accompagnato da formule come "Dipinti recenti" o "Opere recenti". Le opere esposte riflettevano, nella maggior parte dei casi, la produzione più recente dell'artista: paesaggi e nature morte per autori come Roberts e De Tonnancour, oppure lavori astratti e semi-astratti, come nel caso di Borduas. È alla fine degli anni quaranta che alcune mostre cominciano ad avere temi ben definiti, ad esempio: *La Peinture naïve* (Mary Bouchard) 1947; *A.Y. Jack-*

son (1882-1974): *Thirty Years of Painting*, 1948; o *West Coast Painting* di Edward J. Hughes (1913-2007), 1951, e così via; fino alle mostre che ebbero l'onore di curare: *Est-hetic: Four Artists from Eastern Europe* (1993), *Da Campigli a Paladino: Italian Masters of the Twentieth Century* (1994) o *Radici: Sculture e dipinti di artisti di origine italiana* (1998), che ha visto la partecipazione di **Umberto Bruni**, ex direttore e curatore della galleria dell'UQAM, nonché di **Francesco Iacurto**, pittore molto apprezzato in Canada, dell'artista Guido Molinari e dello scultore Mario Merola.

Dr. Max Stern (1904-1987), che nel 1947 divenne proprietario della galleria, dedicò tutta la sua vita a promuovere l'arte canadese, senza dimenticare quella europea. Ogni anno il dottor Stern e i suoi collaboratori

organizzavano in media cinque mostre personali e collettive. Per lui non erano importanti né il genere né il materiale utilizzato dagli artisti; ciò che contava davvero era la qualità dell'opera, l'armonia dei colori e il rispetto delle proporzioni. Per i collezionisti era diverso: il materiale utilizzato era importante, la pittura a olio era preferita all'acrilico, la *gouache* all'acquerello e l'acquerello al pastello o alla grafite. Per questi stessi clienti, anche il genere e il soggetto dell'opera erano – e sono tuttora – altrettanto importanti: un paesaggio con un lago o un fiume è sempre preferito a uno senza acqua. Una natura morta o un ritratto di donna hanno maggiori probabilità di essere venduti rispetto a un ritratto di uomo, e così via.

(Continua)



GRAN TERRENO DI 18,000PC A MONTREAL-NORD

Boul. Gouin E. | Montréal (Montréal-Nord) Centris® No. 19720555 | \$1,749,900

Una rara e prestigiosa opportunità di sviluppo immobiliare sul lungofiume di Boulevard Gouin Est! Questo spettacolare terreno di oltre 18.000 piedi quadrati offre uno scenario eccezionale direttamente sul fiume. Il lotto è già zonizzato per la costruzione di abitazioni unifamiliari e dispone delle infrastrutture municipali necessarie, già predisposte per gli allacciamenti. Le possibilità sono molteplici: progettare una sontuosa residenza di lusso oppure approfittare della rara possibilità di suddividere il terreno per realizzare due abitazioni personalizzate sul lungofiume. Il tutto in un contesto prestigioso e tranquillo, pur rimanendo sull'isola di Montréal e vicino ai suoi servizi. Un'opportunità d'investimento di grande prestigio!

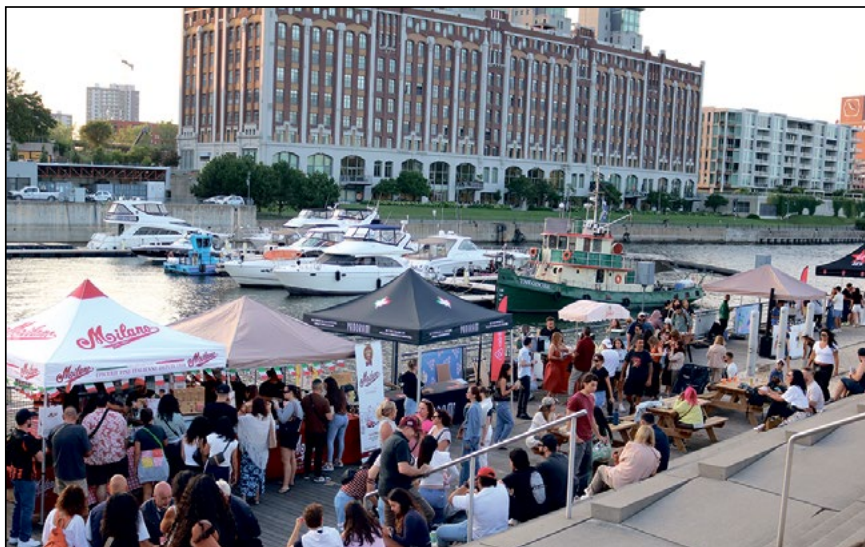
Il Ferragosto sbarca a Montréal: grande successo al Vieux-Port

Spiaggia, sole, musica tricolore e sapori della tradizione: ItalFestMTL porta per la prima volta l'atmosfera dell'estate italiana alla Pointe de l'Horloge, nel Vecchio Porto. Tantissime famiglie e giovani hanno partecipato a uno degli appuntamenti più originali della 33ª edizione del Festival

MONTRÉAL – Ferragosto è una festa antica, profondamente italiana, che affonda le sue radici nell'epoca dell'imperatore Augusto. Cade il 15 agosto e, ancora oggi, il Belpaese quasi si ferma: le città si svuotano, gli uffici chiudono e persino i servizi vengono ridotti. È l'apice dell'estate, ma anche l'inizio del conto alla rovescia verso la sua conclusione. Una ricorrenza quasi sacra, da trascorrere rigorosamente in famiglia o con gli amici, al mare, in campagna o in montagna. Quest'anno, **ItalFestMTL** ha voluto ricreare questa atmosfera anche oltreoceano. E la prima edizione del Ferragosto al **Vieux-Port** si è rivelata un grande successo. La cornice non poteva essere più suggestiva: la **spiaggia della Pointe de l'Horloge**, con la sua sabbia, gli ombrelloni azzurri, le docce per rinfrescarsi e la **Clock Tower** sullo sfondo. Di fronte, il **fiume San Lorenzo** e il continuo passaggio di **yacht** e imbarcazioni hanno completato uno scenario che, complice una splendida giornata di sole, ricordava davvero una gita italiana di Ferragosto. Tantissime le persone presenti, tra famiglie



e molti giovani incuriositi dalla nuova formula. Qualcuno si è presentato pure in costume da bagno, prendendo il sole e trascorrendo la giornata sulla spiaggia al ritmo della musica italiana, tra i successi dell'estate e i grandi classici. Ad animare la festa, dalle 12 alle 17, **Anthony Viscusi** di **Insieme Montréal**, seguito fino alle 21 da **Vito V** di **Virgin Radio 95.9**. E naturalmente non potevano mancare i sapori. **Fruiterie Milano** ha proposto le sue specialità culinarie, mentre **Caffè Gelato** ha servito gelati e caffè: per un giorno, un pezzo della Piccola Italia si è così trasferito sulle rive del San Lorenzo. A comple-



tare l'offerta, i cocktail preparati per l'occasione da **Adam Zara** di **PanoramItalia** e **Jonathan De Sua** di **Imprimerie Bimax**. Presente anche **Virgin Radio 95.9**, partner dell'evento, con il proprio chiosco e un **photo-booth** che ha attirato numerosi partecipanti. L'iniziativa è stata realizzata da **ItalFestMTL** in collaborazione con la **Société du Vieux-Port de Montréal** e **Virgin Radio 95.9**, con la presentazione di **Airbnb**. Alla pri-

ma edizione non poteva certo mancare l'avv. **Maria R. Battaglia**, Presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi – Regione Québec, promotore di **ItalFestMTL**, presente insieme alla direttrice generale **Francesca Sacerdoti** e all'intera squadra organizzatrice della **kermesse**. Durante la giornata sono stati inoltre venduti i biglietti della **Lotteria ItalFestMTL 2026**, la cui estrazione si è poi svolta domenica 16 agosto in occa-

sione de **La Strada dei Sogni – Il cabaret musicale**, nel Teatro Mirella e Lino Saputo del Centro Leonardo da Vinci. È stato proprio questo spettacolo, ambientato nell'Italia degli anni Sessanta e Settanta attraverso musica, coreografie e narrazione, a chiudere ufficialmente la 33ª edizione di **ItalFestMTL**. Al termine, l'attesa estrazione della lotteria, che metteva in palio, tra gli altri premi, un viaggio in Italia per due persone in

collaborazione con **Vacances Préférence** e **Air Canada**. Sul gran finale torneremo nella prossima edizione con un ampio reportage. Intanto, il successo del primo Ferragosto al **Vieux-Port** premia una formula nuova con la quale **ItalFestMTL** continua ad allargare i propri confini: spiaggia, musica, sapori italiani e la **Pointe de l'Horloge** sullo sfondo per portare un autentico pezzo d'estate italiana sulle rive del San Lorenzo. (V.G.)

Servizio fotografico: Sierra Di Capua



Armando Renovation

- Renovation inside: bathrooms, kitchen, paint etc.
- Brick pointing outside, brick repairs, window sills and silicones etc.
- New installations and repairs of cement and concrete work
- Balcony repairs and epoxy system

Parliamo italiano! ☎ **438-874-9344**
armando.renovation97@gmail.com

RAGA RENOVATIONS

- Pittura
- Ristrutturazione bagno e cucina
- Pavimentazione
- Pavimentazione in Pave-UNI
- Lavori in cemento
- Vialeto d'accesso
- Marciapiede / Passaggio pedonale
- Acrilico-Epoxy

Parliamo anche italiano
514-566-1432
info.ragarenovations@gmail.com

Si effettuano lavori a Montréal e in zone limitrofe

WWW.RAGARENOVATIONS.COM
 @ragarenovations

SUNRISE
 MAISONS DE VIE POUR RETRAITÉS

DOLLARD-DES-ORMEAUX

Découvrez la qualité de vie des seniors

Scopri la qualità della vita degli anziani

anthony.zavaglia@sunriseseniorliving.com
514-620-4556

©2025 Sunrise Senior Living

ICFF A MONTRÉAL

Il cinema italiano ancora protagonista nella Piccola Italia



se.

Dopo la proiezione al Centro Leonardo da Vinci del docufilm *Il Paese*, lo scorso 13 agosto, che ha riscosso un grande favore da parte del pubblico, mercoledì 19 agosto sarà il turno de *La Grazia*. Presso il **Parco Dante**, alle **21:00**, andrà in scena una pellicola incentrata sui profondi dilemmi morali di un presidente italiano vedovo, chiamato a confrontarsi con una legge sull'eutanasia e con la delicata decisione di concedere la grazia a persone condannate per omicidio. Sullo sfondo, una vicenda profondamente personale: il ricordo della moglie scomparsa e la scoperta della sua infedeltà, mentre si avvicina la conclusione del mandato presidenziale.



MONTRÉAL – Prosegue con successo la *kermesse* cinematografica che accende i riflettori sui lungometraggi contemporanei del Belpaese nella *Petite Italie* di Montréal. L'ICFF, organizzato dal direttore **Francesco Esposito**, in collaborazione con *Vision Méditerranéenne*, propone ancora alcuni appuntamenti prima di salutare il pubblico montreal-

narra la storia di formazione di Felice, un tredicenne introverso spinto dal padre verso il tennis agonistico. Durante un viaggio in camper, il ragazzo stringe un legame profondo con l'allenatore ed ex campione Raul Gatti, scoprendo che il vero valore della vita va

ben oltre la semplice vittoria sportiva.

Il **26 agosto**, alle **21:00**, l'ICFF torna al **Parco Dante**, nel cuore della Piccola Italia, per la proiezione di *Cinque Secondi*. Il lungometraggio drammatico segue la storia di Adriano, un ex avvocato

di successo tormentato dai sensi di colpa. La sua *routine* di solitudine viene stravolta dall'arrivo di un gruppo di giovani idealisti, decisi a recuperare i vigneti abbandonati della proprietà. Questo incontro costringerà l'uomo ad affrontare il tragico istante

del passato che gli ha spezzato la vita, aprendogli una strada verso l'accettazione e la rinascita.

Il **2 settembre**, invece, sempre al **Parco Dante**, sarà la giornata dedicata agli eventuali recuperi.

Buona visione! (A.S.)

LO ZIBALDONE



di Vincenzo Thoma

zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com

Il bisogno della lingua

Roma è rovente. Si fa fatica persino a pensare che lo sia. Ritorno nella *Caput Mundi* almeno una volta all'anno per occuparmi di mia madre, nel tempo degli addii, da mitridatizzare una carezza alla volta. Sperando (ancora) in un nuovo anno con lei. Ora siamo alla valigia del ritorno a Montreal. Più pesante, per via di qualche libro da leggere o da parcheggiare nel mio caotico *tzundoku*. Scorro quarte di copertina e so già quale autore sarà con me in volo. Mi farà compagnia Emil Cioran e il suo *La tentazione di esistere*. È uno dei miei filosofi preferiti. In questi miei torridi giorni romani, mi è risuonata spesso una sua frase: «Non si abita un Paese, si abita una lingua. Una patria è questo, e niente altro». Ho ritrovato per un mese e mezzo il mio romanesco, la mia parlata materna, la sonorità naturale degli incontri con i miei famigliari e i miei amici. Per un mese e mezzo, ho messo da parte il mio italiano asettico, privo di inflessioni, giornalistico, *ipercongiuntivale*, quello che uso con i miei studenti (spesso mi chiedo se sia davvero un bene) e mi sono bagnato nelle acque amichevoli del mio dialetto, nelle fusioni jazzate di pronomi complemento oggetto indiretto e diretto (*t'hoo detto che 'o facevo*), nel cordiale sprezzare il congiuntivo (*voi che te faccio un caffè?*), nelle tipiche apocopi degli infiniti (*annano a magna*), negli *aho!*, *'mbè*, e *no!*. E qui,

casa mia. La scanzonata slabbratura di una lingua quale l'italiano, troppo scelta, normata, codificata, avvertita spesso come fredda e opprimente, restituita qui alla naturalezza della nostra emotività. Una lingua che non chiede permesso prima di uscire dalla bocca, che non si mette in

posa, che, prima ancora di comunicare, ci riconosce. Ripensando a Cioran e alla sua frase, è qui, nell'uso di questi suoni, che trovo casa. Non tanto nel Paese e in una Bellezza che appartiene al mondo intero. **Casa è nella mia lingua.** Non già quella che insegno, sorveglio e correggo. Forse è per questo che, pensando alla lingua, mi torna in mente anche Heidegger: «*La lingua è la casa dell'essere*», aggiungendo che nella sua dimora abita l'uomo. Una frase che, riletta oggi, mi sembra meno astratta di quanto non appaia. Ammettiamolo, abitare una lingua significa proprio questo: **avere un luogo nel mondo in cui non dobbiamo tradurci.** Casa è in quel «*voi che t'accendo 'a luce, ma?*». Casa è nella lingua che ci ha segnati, che ci ha dato alla luce, che non potremmo scordare. Perché



non si scorda quel che si ama, no? Cioran conosceva bene questa forma di nostalgia. Anch'io, in questi giorni, ho avuto la sensazione di essere tornato in un luogo che non è segnato sulle mappe. Un luogo fatto di suoni, di inflessioni, di parole storpiate con affetto. Di errori grammaticali che non sono errori quando servono a dire esattamente ciò che vogliamo dire. Tra qualche ora tornerò a Montreal. Rimetterò in valigia il mio italiano, quello senza ac-

cento, prescrittivo (benché io non faccia mancare nella mia classe qualche incursione nel descrittivo). Ritorno alla lingua che insegno, sorveglio e correggo. Il mio romanesco rimar-

rà qui, tra sampietrini e fontane, negli occhi stanchi di mia madre che aspetterà che le dica al telefono che sono arrivato, con un'eco trilussiana. Una lingua non si lascia mai davvero. Rimane nelle pause, nelle interiezioni, nella musica involontaria di una frase. Resiste soprattutto nelle voci che abbiamo amato e che, quando siamo lontani, continuiamo ad ascoltare dentro di noi. Una lingua diventa patria solo quando temiamo di poterla perdere. Ritorno a Montreal con il cuore un po' più pesante e lascio Roma con il suono della voce di mia madre. Quella che, ancora, mi chiama a casa.

il **Cittadino**
CANADESE

Il settimanale italiano
NUMERO 1
in Québec e in Canada

www.cittadino.ca



Missione Maria Ausiliatrice: una festa per tutti

Tre giorni di fede, tradizione e cultura italiana a Rivière-des-Prairies. Messa, processione, musica, gastronomia e giochi fino al gran finale con i Soul Station e i fuochi d'artificio

MONTREAL – Fede, famiglia, Comunità e tradizioni italiane. Dal 7 al 9 agosto scorsi, la Parrocchia della Missione Maria Ausiliatrice, a Rivière-des-Prairies, ha celebrato la sua annuale Festa Patronale, richiamando parrocchiani, famiglie, giovani e amici da tutta la città. Tre giorni di celebrazioni che hanno unito diverse generazioni nel segno della devozione alla Madonna, ma anche della musica, della gastronomia e dello stare insieme.

La Festa ha preso il via venerdì sera con il concerto dei giovani del *Don Bosco Youth Leadership Camp*, applauditi da centinaia di genitori che

hanno affollato il parcheggio della chiesa. Il momento religioso più importante è arrivato sabato sera con la **Santa Messa**, presieduta dal vicario episcopale **don Jean-Marie**



Bilwala, in rappresentanza dell'Arcivescovo di Montréal. A seguire, la tradizionale e suggestiva processione per le vie del quartiere, con la statua illuminata della Madonna accompagnata

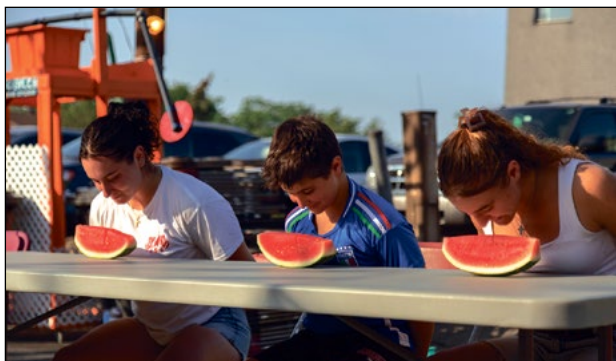
dai fedeli. I festeggiamenti sono poi proseguiti sabato sera e per tutto il pomeriggio di domenica, tra piatti della cucina italiana, musica e giochi per tutte le età. Gran finale con il concerto di due ore della band *Soul Station*, che ha attirato migliaia di



partecipanti, prima dello spettacolo pirotecnico che ha illuminato il cielo e chiuso la manifestazione.

Una Festa che, ancora una volta, è andata oltre il semplice appuntamento parrocchiale, trasformandosi in un grande incontro intergenerazionale tra bambini, giovani, genitori e nonni. Un'espressione viva dell'identità italiana, capace di custodire le proprie tradizioni e, allo stesso tempo, di aprirsi all'intera comunità nel segno dell'accoglienza e della condivisione.

La Missione Maria Ausiliatrice ha voluto infine ringraziare tutti coloro che hanno partecipato, i numerosi volontari e quanti, con il loro contributo, hanno reso la celebrazione di quest'anno un vero successo.



ANPI MONTRÉAL-CANADA

Una giornata di condivisione al Parco Jarry

MONTREAL – Una sessantina di persone di tutte le età, provenienti da diverse regioni d'Italia e da altri Paesi, hanno partecipato alla seconda edizione del picnic antifascista, organizzato dalla sezione Montréal-Canada dell'ANPI – Associazione Nazionale Partigiani d'Italia, che si è svolto domenica 9 agosto al Parco Jarry di Montréal.

L'iniziativa ha rappresentato un piacevole e importante momento di incontro e convivialità, riunendo numerosi nuovi partecipanti accanto ai membri storici della Sezione. La giornata ha offerto anche l'occasione per conoscersi, scambiare idee e rafforzare i legami tra persone accomunate dai valori e dallo spirito dell'associazione, in un'atmosfera partecipata. Protagonisti della giornata sono stati la musica, la condivisione e il buon cibo. Particolarmente apprezzato l'*asado* argentino preparato da **César Natoli**, che ha conquistato i palati di tutti i presenti. Tra un momento di musica, una chiacchierata e le diverse attività proposte, il picnic è proseguito all'insegna della convivialità e dello stare insieme. Dopo l'organizzazione della Festa della Liberazione e in vista delle conferenze e delle attività che saranno proposte nel corso dell'autunno, il Comitato ha voluto offrire alla comunità un'occasione informale per ritrovarsi e trascorrere del tempo insieme, tra conversazioni, musica, balli e giochi.

Con questo appuntamento estivo, l'ANPI Montréal-Canada augura buone vacanze a tutte e a tutti e dà appuntamento all'autunno per le prossime iniziative. Per informazioni: anpi.canada@gmail.com



Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

a.m.c.
PAINTING
Parliamo inglese e italiano
• Pittura interna ed esterna
• Scale di emergenza
• Riparazione pannelli in cartongesso
• Riparazione danni causati dall'acqua
CHIAMARE JOHN AL
438.404.0820
amc.painting13@gmail.com

APPUNTAMENTI COMUNITARI

Santa Messa in onore di San Diego di Canicattì

Gli Amici di San Diego di Montréal invitano tutta la Comunità a partecipare alla Santa Messa in onore di San Diego, Santo Patrono di Canicattì, che sarà celebrata **domenica 30 agosto**, alle **ore 17:00**, presso la Parrocchia Maria Ausiliatrice, a Rivière-des-Prairies. Per ulteriori informazioni, contattate Carlo Maira al **514-881-8712**.

PASQUALE ARTUSO AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

514 259-7090

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268



Avvocato Raffaele Cappuccio Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

Cavalieri Donatelli Farrace

Notary • Notaire • Notaio



Me Francesco Cavaleri, B.A., LL.B

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: fcavaleri@notarius.net

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, DEC., LL.L. Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.
Me Dominic Bianco, B.A., LL.B. Me Dora Hilario, LL.B.
Me Nathalie Provost, LL.B. Me Madison Spagnuolo, LL.L.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

Festa della vendemmia all'Oratorio San Gabriele

Domenica 13 settembre torna la tradizionale **Festa della Vendemmia** all'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata, situato al 1483 rue Francesco-Pozenti, Sainte-Julienne. Il Presidente Nino Recchilungo e il Comitato Feste invitano membri, simpatizzanti e amici a trascorrere una giornata all'insegna della convivialità e delle tradizioni. Tra i momenti più attesi, la pigiatura dell'uva, i canti campagnoli e l'animazione del Gruppo Folklore Abruzzese di R.D.P., diretto da Maria Pia Sinigaglia, oltre alla musica e ai balli con il DJ Franco Guido. Sarà poi celebrata una Messa di ringraziamento per la vendemmia e i frutti della terra. La partecipazione costa 40 \$ per chi raggiunge l'Oratorio con mezzi propri e 50 \$ per chi usufruisce dell'autobus; ingresso gratuito per i bambini sotto i 5 anni. Prenotazioni entro il 4 settembre. Gli autobus partiranno alle 7:15 dalla Chiesa San Domenico (9190 rue Sainte-Claire), alle 8 dai Giardini d'Italia (5650 rue du Hautbois, Saint-Léonard) e alle 8 dalla Chiesa Maria Ausiliatrice (8595 boul. Maurice-Duplessis, R.D.P.). Prenotazioni: Angela **514-354-0744**; Maria Pia **514-881-9144**; Elda **514-351-5909**; Gina **514-999-4313**.

Swing per la speranza: golf e solidarietà

Venerdì 11 settembre, al Club de Golf Piedmont (201, chemin de la Montagne, Piedmont), si terrà **Swing per la Speranza**, il primo torneo di golf benefico organizzato dalla **Welcome Hall Mission** (Mission Bon Accueil). L'iniziativa riunirà partner, benefattori, amici e membri della comunità per una giornata all'insegna dello sport e della solidarietà, con l'obiettivo di raccogliere fondi a favore dei montreali più bisognosi. La giornata prenderà il via con un brunch all'italiana, seguito da un torneo di 18 buche con formula Vegas, nello splendido scenario delle Laurentides. Dopo il torneo, i partecipanti saranno invitati a un ricevimento e a una cena per concludere insieme la giornata. I proventi contribuiranno a sostenere il lavoro della **Welcome Hall Mission**, impegnata nell'assistenza alle persone e alle famiglie più vulnerabili della comunità. È possibile dare il proprio contributo partecipando al torneo, diventando sponsor o effettuando una donazione. Info, iscrizioni e donazioni: www.welcomhallmission.com

NADIA DE RIGGI N O T A I R E

Notaire et conseillère juridique
Notary & Title Attorney

☎ 514-484-2788 📠 514-484-5889

✉ nadia@nderiggi.ca

MM

ME MATHILDE MONTEROSSO
DROIT CRIMINEL & PÉNAL

Mathilde Monterosso Avocate

514-625-5638

mathildemonterosso@mmavocate.com
6699 rue De La Roche, Montréal, Qc



100° COMPLEANNO

Tanti auguri a Giovannina Pircio Petrucci!

Lo scorso 23 luglio, la signora **Giovannina Pircio Petrucci** ha festeggiato il suo centesimo compleanno. Nata a San Giovanni in Galdo, in provincia di Campobasso, è emigrata a Montréal nel 1964 insieme al defunto marito Sabatino Petrucci e ai loro due figli, Maria e il compianto Antonio.

Fiera nonna di cinque nipoti e cinque pronipoti, Giovannina ha dedicato gran parte della sua vita alla famiglia e al lavoro. Per molti anni ha lavorato come sarta e, nel tempo libero, ha sempre amato prendersi cura del suo giardino.

Secondo Giovannina, il segreto per raggiungere questo straordinario traguardo è semplice: il lavoro, il tempo trascorso insieme alla famiglia e, ogni tanto, un buon bicchiere di vino. Oggi, la sua profonda saggezza e il suo immenso amore rappresentano una vera benedizione e un patrimonio prezioso per tutti i tuoi cari.

Buon centesimo compleanno, nonna: ti vogliamo tanto bene, la tua famiglia.

La redazione de *Il Cittadino Canadese* si congratula con Giovannina Pircio Petrucci per l'importante traguardo raggiunto e le porge i suoi più sinceri auguri di buon compleanno.



GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE E
PENALE**



Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortalaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



NOTAIO Tina Di Maio

Successore di Me Giuseppe Decobellis,
Me Giovanni De Benedictis e Me Aldo Cocciardi

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Solo su appuntamento

514-253-9833

legal@tdimaio.com



Alla scoperta delle ruelles di Montréal

Quasi 450 chilometri di vicoli nascosti attraversano la città: da antiche vie di servizio a spazi verdi, luoghi d'incontro e palcoscenici a cielo aperto. A celebrarle, tra fine agosto e settembre, tornano le Journées des ruelles vertes e il Festival des arts de ruelle

MONTREAL - Lo sapevate che dietro le strade di Montréal si estende una rete di quasi 450 chilometri di *ruelles*? Questi piccoli vicoli, che attraversano gli isolati sul retro delle abitazioni, sono diventati nel tempo una presenza caratteristica del paesaggio urbano montréalaise. Non si tratta, certo, di un elemento esclusivo di Montréal: spazi simili si trovano in molte parti del mondo. Ciò che cambia è il modo in cui ogni città ha scelto di utilizzarli e trasformati. A Toronto e Vancouver, per esempio, i *laneways* possono ospitare piccole abitazioni costruite sul retro dei lotti, mentre a Chicago gli *alleys* mantengono ancora funzioni molto pratiche, dalla raccolta dei rifiuti alle consegne. A Melbourne, invece, molti *laneways* del centro hanno cambiato completamente volto, riempiendosi di *street art*, caffè e piccoli locali. A Montréal la storia è diversa: nel corso del tempo le *ruelles* hanno conquistato un posto tutto loro nella vita dei quartieri, trasformandosi da semplici vie di servizio in spazi

da vivere e condividere. Ma per capire come siamo arrivati fin qui bisogna fare qualche passo indietro.

Da dove arrivano le ruelles?

La storia delle *ruelles montréalaises* comincia nella prima metà dell'Ottocento. Nella Montréal della *Nouvelle-France*, infatti, le *ruelles* come le conosciamo oggi non esistevano. I primi esempi risalgono agli anni 1840 nei quartieri più benestanti del centro, dove permettevano di raggiungere le scuderie e gli alloggi dei cocchieri senza passare dalle strade principali. A partire dagli anni '70 dell'Ottocento iniziano a moltiplicarsi anche nei quartieri operai e industriali, come Hochelaga e il Plateau-Mont-Royal. Qui assumono una funzione molto pratica: permettono di accedere al retro delle abitazioni e facilitano il passaggio di merci, carbone, cavalli e, più tardi, le consegne di combustibile. Si delineano così due realtà: da una parte la *ruelle bourgeoise*, utilizzata anche dalla servitù, dall'altra la *ruelle ouvrière*, le-



gata soprattutto alle necessità quotidiane dei quartieri popolari. Tra la fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento le *ruelles* diventano una presenza sempre più comune. Poi Montréal cambia. Dagli anni Quaranta e Cinquanta i nuovi quartieri smettono progressivamente di prevederle, mentre quelle già esistenti trovano nuovi usi e diventano, tra le altre cose, un enorme terreno di gioco per i bambini della generazione del *baby-boom*. Negli anni Sessanta, però, la loro reputazione peggiora: vengono associate a spazi trascurati, bui e poco sicuri e per qualche tempo si pensa persino che sarebbe me-

glio farle scomparire. Ma... rullo di tamburi: succede quasi il contrario. A partire dagli anni Ottanta Montréal comincia a riscoprirle e a immaginare nuovi modi per utilizzarle.

Quando le ruelles cambiano vita. Verde, sport, gestione dell'acqua e persino attività invernali: nel corso degli anni sono nate diverse tipologie di *ruelles*. Oggi Montréal ne conta circa 4.000, alcune delle quali sono state trasformate e ripensate per nuovi usi. Ci sono le *ruelles blanches*, pensate per essere vissute anche d'inverno attraverso giochi e attività sulla neve; le *ruelles bleues-vertes*,

che aiutano a raccogliere e gestire l'acqua piovana; e le *ruelles actives*, progettate per favorire il movimento, il gioco e la socializzazione. Ma probabilmente le più conosciute sono le *ruelles vertes*. Oggi se ne contano 455 sparse per Montréal. Una *ruelle verte* non nasce semplicemente mettendo qualche vaso di fiori dietro casa. Alla base c'è un progetto collettivo: gli abitanti si mobilitano, formano un comitato e partecipano alla trasformazione dello spazio. Ogni *ruelle* è diversa. Porzioni di asfalto possono lasciare spazio ad alberi, arbusti e aiuole, mentre qua e là compaiono orti, panchine, tavoli, giochi per bambini o casette per lo scambio dei libri. I benefici vanno oltre l'estetica: più vegetazione aiuta a contrastare le isole di calore, favorisce la biodiversità e contribuisce alla gestione dell'acqua piovana. Allo stesso tempo, il vecchio vicolo di servizio diventa uno spazio da vivere e condividere. E per chi volesse scoprire più da vicino questo lato di Montréal, nelle prossime settimane non mancheranno le occasioni. Due, in particolare: le *Journées des ruelles vertes*, dedicate alle

piccole oasi create e curate nei quartieri, e il FAR – *Festival des arts de ruelle*, che trasforma queste stradine in insoliti palcoscenici a cielo aperto.

Journées des ruelles vertes. Nate nel 2013 dall'iniziativa di alcuni volontari del comitato cittadino dell'*Éco-quartier Villeray*, le *Journées des ruelles vertes* sono diventate un'occasione per scoprire questi angoli nascosti e incontrare chi li fa vivere tutto l'anno. Nel 2026, **sabato 12 e domenica 13 settembre**, l'appuntamento torna per la sua 11ª edizione. Per un intero fine settimana, comitati cittadini, *Éco-quartiers* e organismi partecipanti animeranno le *ruelles* con attività gratuite e aperte a tutti. Ogni quartiere può inventarsi qualcosa di diverso: laboratori di giardinaggio, pittura sull'asfalto, concerti, cinema all'aperto, vendite di garage o grandi pasti tra vicini. La programmazione ufficiale 2026 è attesa per la fine di agosto. <https://www.eco-quartiers.org/journ%C3%A9es-des-ruelles-vertes>

FAR – Festival des arts de ruelle. Il FAR – *Festival des arts de ruelle* guarda alle *ruelles* da un'altra prospettiva: quella dell'arte. Nato nel 2017, il festival porta gli spettacoli fuori dai luoghi tradizionalmente dedicati alla cultura e direttamente nei quartieri, trasformando questi vicoli in piccoli palcoscenici a cielo aperto. Quest'anno il FAR festeggia la sua 10ª edizione e animerà diversi quartieri di Montréal dal 29 agosto al 13 settembre 2026. Musica, danza, circo, teatro, clown, marionette e arti visive si alterneranno in performance e parate. L'idea è semplice: invece di chiedere al pubblico di entrare in un teatro, è l'arte ad andare a incontrarlo sotto casa. <https://www.festivalfar.com/>

Tra verde, vita di quartiere e arte, le *ruelles* sono insomma un altro piccolo mondo tutto da scoprire nel cuore di Montréal.



Specializzati in dipinti e sculture canadesi e internazionali.
Valutazioni professionali per assicurazioni, successioni, donazioni, collezioni private e corporative, organizzazioni di mostre e aste.

Gian Carlo Biferali, *Presidente*
www.biferalifineart.com | info@biferalifineart.com
Tel: 514-426-8026 | Cell: 514-917-8026

Charisma
Agence Immobilière

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233
stevencecere@gmail.com

Escaliers "New Look"
Acrylique & Époxy ♦ Beauté et endurance

Intonaco acrilico - Crépi acrylique
Riparazione e rifinitura di cemento, fondazioni e balconi

Jacques Tremblay • 514-246-2327

INSTALLATION BALCONVILLE
C. Baldino

Porte • Finestre • Solarium
Tende da sole • Rampe • Balconi
Cornicioni • Facciate vetrate
Vetrine dei negozi

514-979-2731

Pedro Marques
514.264.5607
WWW.MATAMA.CA
planchersmatamafloors@gmail.com

MATAMA
PLANCHERS FLOORS
WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS

LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
Sablage de planchers

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

f i t

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da martedì 18 a lunedì 24 agosto 2026



Ariete (21 marzo - 19 aprile)

In questa settimana il transito del Sole verso la Vergine spinge a ritrovare ordine sul lavoro: è il momento ideale per riorganizzare i progetti e pianificare le prossime scadenze con lucidità. Per la salute, l'energia resta buona ma richiede maggiore regolarità nei ritmi di riposo e alimentazione. In amore, la passione dei giorni scorsi lascia spazio a un dialogo più concreto e attento alle esigenze quotidiane del partner.



Toro (20 aprile - 20 maggio)

Sul lavoro la determinazione non manca, ma occorre ancora prudenza nelle valutazioni finanziarie e nelle trattative. La salute beneficia di un netto recupero di forma fisica, utile per scaricare lo stress accumulato. In amore, il clima si fa decisamente più dolce e caloroso: le coppie ritrovano intesa e per i single aumentano le occasioni di incontri complici e stimolanti.



Gemelli (21 maggio - 20 giugno)

Si prospetta una settimana vivace sul lavoro, dove intuito e creatività permettono di risolvere velocemente imprevisti o questioni burocratiche. Per la salute, la mente attiva regala buonumore, anche se è consigliabile non accumulare troppi impegni insieme. In amore, Venere favorevole garantisce leggerezza, flirt e momenti di grande complicità nella vita di coppia.



Cancro (21 giugno - 22 luglio)

Con Marte nel segno la grinta è al massimo: sul lavoro sei pronto a far valere le tue ragioni e a portare avanti idee con decisionismo. La salute trae giovamento da questa vitalità, ma attenzione a incanalare l'aggressività nello sport per evitare tensioni. In amore, la spinta emotiva è forte: l'intesa è profonda, ma serve cautela per non far trasformare l'iperprotettività in gelosia.



Leone (23 luglio - 22 agosto)

Negli ultimi giorni con il Sole nel segno il carisma resta alto: sul lavoro puoi concludere trattative importanti e raccogliere i frutti dell'impegno recente. La salute si mantiene eccellente, sostenuta da una carica di energia ed entusiasmo. In amore, la generosità d'animo e il romanticismo dominano la scena, regalando serate intense e gratificanti.



Vergine (23 agosto - 22 settembre)

Il Sole entra nel tuo segno riaccendendo i riflettori su di te: sul lavoro ritrovi la massima lucidità per impostare nuovi obiettivi e correggere vecchi dettagli. Per la salute, le energie sono in netto aumento e il benessere psicofisico torna a livelli ottimali. In amore, cade la rigidità iniziale e ci si apre a una maggiore spontaneità, favorendo riavvicinamenti e nuove intese.



Bilancia (23 settembre - 22 ottobre)

Venere nel segno e ottimi appoggi planetari garantiscono armonia: sul lavoro la tua diplomazia ti rende un punto di riferimento ideale per mediazioni e collaborazioni. La salute è equilibrata e in costante miglioramento. In amore, fascino e romanticismo sono ai massimi livelli; periodo perfetto per fare progetti a due o lasciarsi conquistare.



Scorpio (23 ottobre - 21 novembre)

Sul lavoro la settimana richiede concentrazione e senso della misura, soprattutto nella gestione delle risorse operative o di bilancio. Per la salute, serve qualche pausa in più per ritrovare la calma e sciogliere le tensioni cumulative. In amore, la passione non manca ma è preferibile evitare polemiche inutili, puntando sulla complicità e sulla fiducia reciproca.



Sagittario (22 novembre - 21 dicembre)

Settimana ancora molto dinamica: sul lavoro l'intraprendenza paga e permette di ampliare il proprio raggio d'azione o iniziare nuovi contatti. La salute offre una buona resistenza e tanta voglia di muoversi. In amore, prevale il desiderio di avventura e spensieratezza, ideale per chi desidera vivere il rapporto senza troppi formalismi.



Capricorno (22 dicembre - 19 gennaio)

Sul lavoro la fase di revisione porta i suoi frutti: concretezza e fermezza ti permettono di consolidare la tua posizione e risolvere pendenze. La salute si dimostra solida e costante. In amore, lasciando da parte un po' di freddezza difensiva si aprono spazi per dimostrazioni d'affetto sincere e durature.



Acquario (20 gennaio - 18 febbraio)

Sul lavoro occorre mantenere la calma di fronte a ritardi o imprevisti e concentrarsi sui progetti a lungo termine. La salute richiede attenzione per non accumulare stanchezza eccessiva. In amore, la ricerca di indipendenza deve integrarsi con le esigenze del partner: il dialogo trasparente eviterà incomprensioni.



Pesci (19 febbraio - 20 marzo)

Settimana di analisi e riordinamento: sul lavoro l'intuito vi guida nel valutare quali collaborazioni o investimenti meritano ancora tempo ed energie. Per la salute, il livello di forma è buono, ma occorre proteggersi dagli sbalzi d'umore. In amore, dolcezza ed empatia rimangono al centro, offrendo momenti romantici e un profondo senso di intesa.

*Complexe
Funéraire*
Loreto
Ltée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.

St. Leonard, Quebec H1R 1A5

Tel.: 514 325.3535

Fax: 514 325.3888

E-mail: info@complexeloreto.ca

*Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow*



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione

Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo

Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO

a partire da **64⁰⁴ \$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **57.50\$**

Anche la linea **'Fresco'**, tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



SHAMAN

*Conosco i segreti del successo e so come
risolvere le difficoltà e l'impossibile.*

**Nessun margine
di errore,**

**39 ANNI
DI ESPERIENZA!**

*Restituisco la persona amata indipendentemente
dalle circostanze e dalla distanza
che vi mantiene lontani.*

*Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini
(droga o alcol) e influenze negative.*

Scaccio gli spiriti maligni. Risolvo piccoli problemi.

Purifico case e uffici. Rivelò il volto del tuo nemico.

SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU

514-913-9439



Tutto quello che provavo a fare andava storto — lavoro, soldi, relazioni — nulla sembrava mai funzionare. Ero ansiosa, frustrata e stavo perdendo la speranza. Quando ho visitato lo SCIAMANO, mi ha detto che qualcuno mi aveva lanciato una maledizione e che energie negative stavano causando tutta la mia sfortuna. Dopo i suoi potenti rituali, la maledizione è stata rimossa. Poco alla volta le opportunità sono tornate, la pace e la fiducia in me stessa sono riemerse e finalmente mi sento fortunata, felice e di nuovo padrona della mia vita. — **Isabella**

IL CITTADINO SPORTIVO

a cura di Roberto Tassinario

SERIE A

Al via il campionato 2026-2027

Nel fine settimana del 22 e 23 agosto torna il grande calcio italiano. Le big sono pronte a sfidarsi per il tricolore, mentre neopromosse e nuovi allenatori aggiungono curiosità a una stagione tutta da vivere

MONTREAL – Il grande calcio italiano è pronto a ripartire ufficialmente nel fine settimana del 22 e 23 agosto, inaugurando la 125ª edizione della **Serie A Enilive**. I campioni in carica dell'**Inter** si apprestano a scendere in campo per difendere lo scudetto conquistato nella passata stagione, guidando un tabellone ricco di sfide affascinanti e incroci pericolosi fin dai primi

novanta minuti di gioco di questo attesissimo turno inaugurale. La prima giornata si preannuncia subito scoppettante e ricca di spunti d'interesse, con la super sfida dello stadio Olimpico tra **Roma** e **Fiorentina** a catalizzare l'attenzione dei tifosi e degli addetti ai lavori nel tradizionale posticipo del lunedì sera. I neorazzuri di Milano debutteranno invece davanti al proprio pub-

blico tra le mura amiche di San Siro, ospitando il **Monza** in un derby lombardo programmato

per il tardo pomeriggio di sabato, in contemporanea con il fischio d'inizio di **Udinese-Como** alla Dacia Arena. Esordio in trasferta e ricco di insidie per le altre grandi storiche del nostro campionato, tutte chiamate a rispondere immediatamente ai campioni in carica per lanciare un segnale chiaro alle rivali. La rinnovata **Juventus** farà visita al **Frosinone** nel pomeriggio

domenicale allo stadio Benito Styrpe, mentre il **Milan** giocherà in serata sul difficile campo del

Torino all'Olimpico Grande Torino. Il **Napoli** sarà invece atteso dal caldissimo catino del Ferraris per affrontare un **Genoa** sempre ostico tra le mura amiche, *match* che condiderà la prima serata del sabato con la sfida tra **Parma** e **Cagliari** allo stadio Tardini. Il programma della domenica si completerà poi con il match pomeridiano tra **Venezia** e **Lecce** in Laguna

e con l'affascinante sfida serale tra **Atalanta** e **Sassuolo** a Bergamo. Prima del gran finale dell'Olimpico tra giallorossi e viola, il lunedì di campionato offrirà anche l'intrigante scontro tra il **Bologna** e la **Lazio** al Renato Dall'Ara. C'è grandissima curiosità tra gli appassionati per vedere all'opera le neopromosse e per scoprire l'impatto dei numerosi tecnici al debutto sulle nuove panchine, all'interno di un torneo che manterrà il collaudato format del calendario asimmetrico tra girone d'andata e di ritorno. Il lungo conto alla rovescia estivo è finalmente terminato: la caccia al titolo tricolore, ai piazzamenti per le

coppe europee e alla salvezza ricomincia ufficialmente, promettendo mesi di grandissime emozioni, gol e spettacolo per tutti gli amanti del pallone.

Prima giornata di Serie A

Sabato 22 agosto
ore 12:30 - **Inter** - **Monza**
ore 12:30 - **Udinese** - **Como**
ore 14:45 - **Genoa** - **Napoli**
ore 14:45 - **Parma** - **Cagliari**

Domenica 23 agosto 2026
ore 12:30 - **Frosinone** - **Juventus**
ore 12:30 - **Venezia** - **Lecce**
ore 14:45 - **Torino** - **Milan**
ore 14:45 - **Atalanta** - **Sassuolo**

Lunedì 24 agosto 2026
ore 12:30 - **Bologna** - **Lazio**
ore 14:45 - **Roma** - **Fiorentina**



SERIE B

Inizia la nuova stagione

Dal 21 al 23 agosto riparte la Serie B, che prende il via con l'anticipo del venerdì tra Vicenza e Catanzaro. Venti squadre in lotta per tre posti che valgono la promozione in Serie A, in un campionato che si annuncia ancora una volta equilibrato e combattuto

MONTREAL – Riflettori accesi anche sulla **Serie B 2026-2027**: l'*Open Day* spalanca le porte a una stagione di fuoco. La novantacinquesima edizione del campionato di Serie BKT è pronta a ripartire ufficialmente nel weekend del 22-23 agosto 2026, anticipata dal tradizionale antipasto del venerdì sera. Sarà infatti lo stadio Romeo Menti a ospitare il *match* inaugurale il 21 agosto, con l'affascinante sfida tra i padroni di casa del **L.R. Vicenza** e il **Catanzaro**. Da quel momento prenderà il via una maratona asimmetrica composta da 38 giornate e venti agguerrite squadre, tutte a caccia dei tre preziosi *pass* per la massima serie. Il programma del primo turno promette immediatamente scintille e incroci ad altissima tensione, in particolare gra-

zie alle sfide che vedono protagoniste le nobili retrocesse e le neopromosse ambiziose. Sabato 22 agosto i riflettori si accenderanno sulla prima partita di cartello d'alta quota tra l'**Empoli** e la **Cremonese** al Castellani, mentre il **Benevento** riceverà il **Modena**. Spazio anche ai caldi debutti casalinghi della **Carrarese** contro il **Mantova** e dell'**Avellino** che ospiterà l'**Arezzo** in un *match* dal sapore tipicamente estivo. A chiudere il quadro del sabato ci penserà il confronto tra il **Südtirol** e la **Virtus Entella** sul terreno del Druso. La domenica sera completerà il ricco menù di questo turno d'esordio con altre quattro sfide di cartello. Grande attesa a Verona, dove l'**Hellas Verona** sfiderà l'**Ascoli** in un incontro tra piazze storiche. Al Renzo Barbera andrà invece in scena l'attesissimo *derby* del Sud tra il **Palermo** e la **Juve Stabia**, seguito dall'affascinante scontro del Manuzzi tra il **Cesena** e la **Sampdoria**. Chiuderà la prima giornata la gara della Cetilar Arena tra il **Pisa** e il **Padova**. Tutto è ormai pronto per la prima pagina di un campionato che, come da tradizione, si preannuncia incerto e spettacolare fino all'ultimo secondo.

COPPA ITALIA

Clamoroso all'Olimpico: il Mantova elimina la Lazio

MONTREAL – La prima grande sorpresa della **Coppa Italia 2026-2027** si è consumata allo stadio Olimpico di Roma, dove la **Lazio** è stata clamorosamente sconfitta ed eliminata dal **Mantova** per 0-2. Il debutto ufficiale sulla panchina biancoceleste di **Gennaro Gattuso** si è trasformato in un autentico incubo estivo nei trentaduesimi di finale. Nonostante il controllo del gioco e un palo colpito nelle battute iniziali da **Boulaye Dia**, i capitolini hanno mostrato una preoccupante fragilità difensiva e un attacco sterile. La formazione lombarda, militante in Serie B, ha saputo soffrire affidandosi alle parate di **Francesco Bardi** prima di sferrare i colpi letali nel finale. Al 74° minuto, **Francesco Ruocco** ha sbloccato la gara, trafiggendo **Mandas**. In pieno recupero, al 96°, il subentrato **Ismael Cajazzo** ha siglato il raddoppio in contropiede, gol convalidato dopo il controllo del VAR. I cinquemila spettatori dell'Olimpico hanno contestato duramente la squadra, mentre il Mantova vola meritatamente ai sedicesimi firmando la prima pagina storica della nuova stagione calcistica. **LE ALTRE QUALIFICATE**. Oltre al Mantova, hanno conquistato l'accesso ai sedicesimi: **Torino** (1-0 alla Carrarese), **Monza** (3-0 all'Avellino), **Parma** (2-0 al Catania), **Cagliari** (1-0 all'Arezzo), **Südtirol** (2-2 col Catanzaro e successo ai rigori), **Udinese** (1-0 al Padova), **Venezia** (3-2 al Modena), **Fiorentina** (4-1 al Benevento), **Frosinone** (4-1 alla Juve Stabia), **Genoa** (4-1 all'Ascoli), **Verona** (2-2 con la Virtus Entella e vittoria ai rigori), **Pisa** (Pisa-Empoli 1-1 e successo ai rigori), **Sassuolo** (Sassuolo-Cesena 3-0), **Cremonese** (Cremonese-Sampdoria 2-0) e **Palermo** (Palermo-Lecce 2-0).





Courtier immobilier agréé

Connie Cappa

Assistente principale

Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé



Agente immobilière

44 ANNI

Dal 1980

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

www.arnaldodiloreto.com

514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361

MLS | 19ª GIORNATA

CF Montréal, pari amaro col D.C. United: ora Sánchez per ripartire

Owusu illude i *Bleu-blanc-noir*, Baribo firma l'1-1. Sono otto le gare senza vittorie, ma lo Stadio Saputo può consolarsi con l'arrivo del *Niño Maravilla*, nuovo numero 10

MONTREAL – Tanta voglia, ottima corsa e buone trame di gioco, ma ancora poca concretezza. Il CF Montréal non va oltre l'1-1 contro il D.C. United e allunga a otto la striscia di partite senza vittorie, restando a sette punti dall'ultimo posto utile per lo spareggio *playoff*. Sabato 15 agosto, nella suggestiva cornice dello Stadio Saputo,

vestito a festa per la *Retro Night* dedicata alle origini del Montréal Impact, i padroni di casa hanno controllato la gara con il 66% di possesso palla, trovando però sulla loro strada un ottimo Sean Johnson, il portiere avversario autore di sei parate decisive. Dopo un primo tempo equilibrato, la partita si è accesa nella ripresa. Al 48', un fallo di mano di

Keisuke Kurokawa ha portato, dopo la revisione al VAR, al rigore per il Montréal. Dal dischetto il 'cecchino' Prince Owusu non ha sbagliato: 1-0 al 50' e undicesimo gol stagionale. Il CF Montréal ha avuto le occasioni per chiuderla, ma ancora una volta è mancata la precisione negli ultimi metri. Così, al 67', su un cross del debuttante Kimito Nono, Tai Baribo ha battuto Thomas Gillier di testa per l'1-1. Nel recupero Olger Escobar ha poi colpito un clamoroso palo, facendo sfumare la vittoria.

“Dobbiamo avere la stes-



sa determinazione sia quando attacchiamo che quando difendiamo. Sembra una storia senza fine”, ha ammesso il tecnico Philippe Eullaffroy, indicando proprio nella concretezza offensiva il principale limite della squadra. Ed è qui che entra in scena Alexis Sánchez. Presentato durante l'intervallo

tra l'entusiasmo del pubblico e numerose bandiere cilene, il nuovo numero 10 arriva a Montréal dopo 18 stagioni in Europa e 20 trofei conquistati. Barcellona, Arsenal, Manchester United, Inter, Marsiglia e Siviglia sono solo alcune delle prestigiose maglie indossate dal *Niño Maravilla*, che in



carriera conta 215 gol e 154 assist in 788 partite. Sánchez è stato ingaggiato proprio per aggiungere qualità, esperienza e concretezza a un attacco che continua a sprecare troppo. Ora il CF Montréal è atteso da due sfide ravvicinate: mercoledì 19 agosto sul campo del Columbus Crew e sabato 22 agosto allo Stadio Saputo contro i LA Galaxy. Con una speranza in più: vedere presto il *Niño Maravilla* in campo. (V.G.)

CPL & CANADIAN CHAMPIONSHIP

Settimana agrodolce per il Supra Semifinale di Coppa conquistata, un'altra sconfitta in campionato

LAVAL – La stagione 2026 del Supra du Québec continua ad avere due volti: esaltante in Coppa e altalenante in campionato. Lo scorso giovedì 11 agosto, in trasferta, la squadra quebecchese ha strappato il *pass* per la semifinale del *Canadian Championship*, pareggiando 3-3 contro l'Atlético Ottawa. Grazie al 3-1 ottenuto in casa lo scorso 8 luglio, la compagine allenata da Nick Razzaghi ha infatti conquistato, per la prima volta nella sua storia, una straordinaria qualificazione al penultimo atto della competizione canadese. Ad aprire le marcature è stato Loic Swemi, che ha portato in vantaggio il Supra al 9° minuto; il raddoppio è arrivato al 16°, con Ibrahim Conde che ha firmato il momentaneo 0-2. Pochi minuti dopo l'inizio della ripresa, l'Atlético Ottawa ha accorciato le distanze con Nicolas Fleuriau. Al 55° minuto è poi arrivato il gol dell'1-3, siglato da Sean Rea. Da quel momento il Supra si è rilassato, rischiando più volte di subire gol. Al 74°, lo stesso Fleuriau ha firmato la sua doppietta personale, portando il risultato sul 2-3. In pieno recupero, Ballou Tabla ha segnato il gol del definitivo 3-3.



La squadra del patron Rocco Placentino affronterà il Forge FC di Hamilton nelle semifinali del prossimo mese. Nell'altra semifinale si sfideranno i campioni in carica dei Vancouver Whitecaps e il CF Montréal, entrambi militanti nella *Major League Soccer*. All'orizzonte potrebbe dunque profilarsi una clamorosa finale tutta quebecchese. La squadra vincitrice dell'edizione di quest'anno si qualificherà anche per la *CONCACAF Champions Cup 2027*.

Se in Coppa il Supra vola, in campionato stenta. Domenica 16 agosto, ancora contro l'Atlético Ottawa, ma questa volta tra le mura amiche dello Stade Boréale, è arrivata una sconfitta in pieno recupero per 1-2. In vantaggio per 1-0 a dieci minuti dalla fine, il Supra si è fatto raggiungere all'83° dal neoacquisto dell'Ottawa Nicolas Fleuriau-Chateau, a segno di testa. Sette minuti dopo, il diciannovenne Ralph Khoury, proveniente dall'EYT, ha segnato il gol della vittoria, regalando alla sua squadra un successo insperato e tanta amarezza ai ragazzi del Supra, che speravano di rosciare punti preziosi in ottica *playoff*. Mister Razzaghi dovrà individuare le cause della persistente difficoltà della squadra a mantenere concentrazione e identità per l'intera durata delle partite.

Giunti alla 17ª giornata, ma con una partita ancora da recuperare, il Supra si trova al 5° posto con 18 punti, a nove lunghezze dalla quarta posizione, occupata proprio dall'Atlético Ottawa. Ricordiamo che il quarto posto è l'ultimo utile per accedere ai *playoff*. Prossimi impegni del Supra in campionato: mercoledì 19 agosto, alle 19:00, Forge FC-Supra; domenica 23 agosto, alle 15:00, Inter Toronto-Supra.

UEFA SUPERCUP 2026

Supercoppa europea al PSG

MONTREAL – Il Paris Saint-Germain ha conquistato, la scorsa settimana, la seconda Supercoppa UEFA consecutiva della sua storia, sconfiggendo per 2-1 l'Aston Villa sul prato della Red Bull Arena di Salisburgo. La corazzata guidata da Luis Enrique, fresca vincitrice della *Champions League*, ha domato l'orgoglio della formazione di Unai Emery, detentrici dell'Europa League, al termine di una sfida intensa e ricca di colpi di scena. Con questo storico trionfo *back-to-back*, i parigini eguagliano le legendarie strisce consecutive di Milan e Real Madrid nell'albo d'oro della competizione. La partita si è sbloccata al 20° minuto del primo tempo grazie a una magia di Khvicha Kvaratskhelia, abile a battere il portiere avversario Marco Bizot con una conclusione potente e precisa da fuori area. L'Aston Villa non si è però intimorita e, dopo aver sfiorato il pareggio in diverse occasioni, ha trovato l'1-1 proprio allo scadere della prima frazione. A firmare la storica rete del pari al 45°, ci ha pensato il diciassettenne Brian Madjo, diventato il più giovane marcatore di sempre nella storia della Supercoppa Europea. Nella ripresa, il Paris Saint-Germain ha alzato il baricentro e ha trovato il gol partita al minuto 61. Splendido assist di Ousmane Dembélé per l'inserimento perfetto di Désiré Doué, freddo nel trafiggere la retroguardia inglese. La rete, inizialmente annullata per un presunto fuorigioco, è stata poi convalidata dal VAR facendo esplodere la festa dei sostenitori francesi. Nel finale, i Villans hanno tentato il tutto per tutto gettando nella mischia anche Tammy Abraham, ma la difesa guidata da Marquinhos ha respinto ogni assalto blindando il definitivo 2-1.



NSL

Scossa Roses: esonerato Rositoiu, arriva la vittoria a Toronto

MONTREAL – Una settimana di terremoti societari e rinascite sul campo ha travolto le Montreal Roses FC, la franchigia di calcio femminile della Northern Super League (NSL). La direttrice sportiva Marinette Pichon ha preso la decisione drastica di esonerare l'allenatore Robert Rositoiu. Il licenziamento è scattato meno di 24 ore dopo la clamorosa e inaspettata eliminazione nei quarti di finale della W Canadian Championship, subito per mano della compagine semiprofessionistica dei Simcoe County Rovers. Una sconfitta *shock* che ha spinto la dirigenza a

cercare immediatamente un "nuovo slancio" per non compromettere il cammino in campionato. La risposta del gruppo allo scossone tecnico è stata però immediata e a dir poco straordinaria. Affidate alla guida *ad interim* di Maryse Bard-Martel, ex assistente e preparatrice dei portieri, le Roses si sono presentate sul prestigioso palcoscenico del BMO Field espugnando il terreno dell'AFC Toronto con un perentorio 2-0. Una vittoria fondamentale arrivata in uno scontro diretto cruciale per la parte alta della classifica. Il *match* si è sbloccato al 55° minuto grazie alla freddezza di

Mimi Alidou, abile a trasformare con precisione un calcio di rigore. A blindare i tre punti ci ha pensato poco dopo la solita Elyse Bennett, che ha depositato in rete il pallone del raddoppio, firmando la sua nona marcatura stagionale. Grazie a questo successo e al contemporaneo passo falso dell'Ottawa Rapid, le Roses si sono portate a sole tre lunghezze dalla vetta della classifica, celebrando nel migliore dei modi la prima vittoria della gestione Bard-Martel. Le Roses disputeranno la loro prossima partita domenica 23 agosto, ospitando il Wild di Calgary.

ATLETICA

Italia da leggenda a Birmingham: gli Azzurri dominano gli Europei

MONTREAL – L'atletica leggera italiana ha scritto una pagina leggendaria e indelebile all'*Alexander Stadium* di Birmingham, nel Regno Unito. Per la seconda edizione consecutiva dopo Roma 2024, la spedizione azzurra ha conquistato il primo posto nel medagliere finale e la vetta della classifica a punti, confermandosi superpotenza assoluta del continente. Il bottino conclusivo parla di ben **22 medaglie** complessive, suddivise in **10 ori**, **6 argenti** e **6 bronzi**. Un trionfo clamoroso arrivato al *fotofinish* proprio ai danni dei padroni di casa della Gran Bretagna, superati grazie a una straordinaria e drammatica parata di



successi nell'ultima giornata di gare. Il verdetto decisivo si è consumato nell'attesissima finale della staffetta 4x400 metri maschile. **Edoardo Scotti, Luca Sito, Mohamed Soudassi e Lorenzo Benati** hanno battuto il quartetto bri-

tannico per soli tre centesimi di secondo (2'59"16 contro 2'59"19), facendo esplodere la gioia dello staff azzurro e regalando all'Italia l'oro del sorpasso in classifica. Poco prima, la staffetta 4x400 femminile aveva blindato il

primato aggiudicandosi un prezioso bronzo. Tra le stelle assolute della manifestazione spicca **Nadia Battocletti**, regina incontrastata del mezzofondo con una strepitosa doppietta d'oro nei 5000 e nei 10.000 metri. Conferme mondiali sono arrivate da **Gianmarco Tamberi** nel salto in alto e da **Leonardo Fabbri**

nel getto del peso, entrambi capaci di ribadire i rispettivi titoli europei. I salti si sono tinti d'azzurro anche grazie a **Larissa Iapichino**, che ha conquistato il suo primo oro europeo all'aperto nel salto in lungo con una zampata da 7,00 metri. Splendide anche le *performance* nei salti tripli, dominati da **Andy Díaz** tra gli

uomini e da **Dariya Derkach** tra le donne. La marcia ha portato altri due trionfi firmati da **Massimo Stano** e **Sofia Fiorini**. L'Italia non ha solo vinto più ori di tutti, ma ha stabilito il record nazionale di 45 atleti finalisti, a dimostrazione di un movimento solido, profondo e competitivo in ogni singola specialità della competizione.

Grande Italia anche nel nuoto



e 6 bronzi, seconda nel medagliere dietro la Gran Bretagna ma con più medaglie), 7 nel nuoto artistico (3 argenti e 4 bronzi), altre 7 nel fondo (2 ori, un argento e 4 bronzi), 7 nei tuffi (5 ori, un argento e un bronzo, prima nel medagliere) e 2 nei tuffi da grandi altezze, entrambe d'argento. Sul terzo gradino del medagliere salgono gli Atleti Neutrali B, con 10 ori, 9 argenti e 13 bronzi (32 medaglie), mentre la Germania è quarta con 9 ori, 11 argenti e 12 bronzi, sempre a quota 32 podi.

MONTREAL – Si sono chiusi domenica scorsa a Parigi i **Campionati Europei di nuoto 2026**, con l'Italia grande protagonista, ma costretta ad accontentarsi del secondo posto nel medagliere. Gli azzurri chiudono con **13 ori**, **15 argenti** e **15 bronzi**, per un totale di **43 medaglie**, alle spalle della Gran Bretagna, che conquista 14 ori, 4 argenti e 8 bronzi (26 medaglie complessive). L'Italia ha conquistato 20 medaglie nel nuoto in vasca (6 ori, 8 argenti

TENNIS

Il Canada incorona i suoi re

Shelton si prende Montréal, Swiatek domina a Toronto

MONTREAL – Il grande tennis mondiale ha regalato spettacolo puro sul cemento nordamericano, mandando in archivio l'edizione 2026 del *National Bank Open*. Come da tradizione, il prestigioso doppio appuntamento canadese ha diviso i circuiti maggiori tra le due principali metropoli del Paese: gli uomini della scuderia ATP si sono dati battaglia all'*IGA Stadium* di Montréal, mentre le stelle del circuito WTA hanno infiammato i campi del *Sobeys Stadium* di Toronto. L'evento, andato in scena dal 2 al 13 agosto, ha confermato la straordinaria crescita del torneo, registrando un record storico di **309.492 spettatori complessivi** che hanno affollato gli spalti nonostante alcune giornate di pioggia intensa. A Montréal, il tabellone maschile ha visto il trionfo sensazionale di **Ben Shelton**. Il giovane talento statunitense è riuscito in un'impresa straordinaria: difendere il titolo conquistato l'anno precedente, superando in una finale tutta americana il connazionale **Brandon Nakashima** con il punteggio di 6-3, 7-6. Shelton ha confermato un *feeling* pazzesco con i campi del Québec, mettendo in mostra un servizio devastante e una solidità mentale impressionante nei momenti cruciali del *tie-break* decisivo. La spedizione italiana, priva di guizzi nelle fasi finali del singolare, ha comunque ben figurato nella prima parte dello swing con la presenza di **Lorenzo Musetti** e **Flavio Cobolli**. Spostando i riflettori su Toronto, il torneo femminile WTA 1000 ha invece celebrato la fragorosa rinascita di **Iga Świątek**. La fuoriclasse polacca ha letteralmente dominato la finale contro la kazaka **Elena Rybakina**, imponendosi con un nettissimo 6-2, 6-3. Per la Świątek si tratta di una vittoria dal peso specifico enorme, arrivata a spezzare un digiuno di titoli che durava da ben undici mesi.



LA FIFA E LA SAGGEZZA DI SALOMONE

L'arroganza dell'inganno e l'antico tribunale



di Giovanna Raso

MONTREAL - Lunedì 10 agosto 2026, i vertici di UEFA, CONCACAF e **Asian Football Confederation** hanno firmato una lettera aperta accusando il presidente della FIFA **Gianni Infantino** di "inganno". La scelta della parola è stata deliberata: la lettera riguardava una fiducia tradita, quella di un individuo postosi al di sopra dell'organizzazione che era stato eletto per servire. L'espressione "fiducia tradita attraverso l'inganno" richiama il Giudizio di Salomone, una storia di giustizia che merita di essere esaminata, non semplicemente raccontata. Due donne si presentano davanti a re Salomone, rivendicando entrambe lo stesso neonato come proprio. Non potendo risolvere la questione attraverso le testimonianze, Salomone chiede una spada. "Tagliate il bambino in due", dice. "Date a ciascuna donna una metà". Una accetta; l'altra supplica il re di risparmiare il bambino e di darlo alla rivale. Salomone riconosce così la vera madre.

La lezione tradizionale trascura una verità più profonda: oltre alla minaccia fisica della lama si cela la vera natura dell'inganno. Ricordiamo Salomone per la spada, ma dovremmo concentrarci sulla menzogna che l'ha resa necessaria. Prima ancora che la spada venga impugnata, una delle donne ha già mentito al re, alla *governance* istituzionale. È questo il vero nodo della questione, benché l'attenzione si concentri quasi sempre sulla decisione finale di Salomone di tagliare il bambino.

Un'entità può essere compromessa molto prima dell'atto conclusivo, alterando il patrimonio di dati e fiducia su cui si fonda ogni decisione. Gianni Infantino avrebbe così interrotto i flussi informativi necessari alla vigilanza, privando deliberatamente gli organi statuari di controllo di elementi che spettavano loro di diritto. Il parallelismo è quindi molto più profondo.

Visto attraverso la lente della *governance*, il verdetto di Salomone va oltre l'identificazione della vera madre. Quando esige la spada, affronta una minaccia sistemica e proclama tolleranza zero verso il disprezzo istituzionale: "Potrai anche mentire SU chi sia questo bambino, ma stai mentendo AL tuo re". L'offesa maggiore non è l'inganno in sé, bensì il suo destinatario: la persona che detiene il sacro vincolo della fiducia del popolo. "Ti presenti davanti al tuo re e hai la temerarietà di mentirmi".

La storia diventa così non una semplice prova d'amore materno, ma una dinamica di potere ad altissimo rischio, segnata dal disprezzo dell'autorità, dall'arroganza e dal sovvertimento dell'ordine istituzionale. Il crimine non riguardava il bambino: consisteva nel portare una menzogna nella sede della fiducia e nello sfidare l'autorità incaricata di proteggere il popolo ad agire di conseguenza. È questo il parallelismo con la crisi della FIFA e il motivo per cui UEFA, CONCACAF e AFC sono così furiose.

Perché lo scandalo della *governance* del calcio rispecchia Salomone. Accostate la storia di Salomone alle ultime settimane di *governance* del calcio mondiale e la somiglianza sarà difficile da ignorare. Il presidente della FIFA Infantino ha ventilato un accordo di *private equity* legato alla Coppa del Mondo per "tagliare" di fatto i beni del gioco, vendendo a investitori esterni il 20% di una nuova entità privata: il progetto *FIFA Forward Enterprise* (FFE), destinato a controllare i diritti commerciali della Coppa del Mondo e dei tornei FIFA. La reazione è stata immediata. La UEFA ha dichiarato che "l'anima e la *governance*" del gioco venivano svendute; CONCACAF e AFC hanno respinto il piano. Lo stesso consigliere *senior* di Infantino si è dimesso per protesta. Nel giro di una settimana, il progetto è crollato e la FIFA ha ammesso che "sono stati commessi degli errori". Tuttavia, riducendo l'accaduto a un mero passo falso di comunicazione, l'istituzione ha cercato di archiviare l'accusa. Le federazioni associate, che hanno il diritto costituzionale di sedere a quel tavolo, affermano di essere state colte alla sprovvista. La questione, quindi, non è soltanto la vendita proposta, che merita un esame approfondito nei suoi termini. È se il processo decisionale collettivo possa essere manipolato dalla persona incaricata di amministrarlo.

L'accordo può essere valutato separatamente, ma l'inganno costituisce un'infrazione distinta e più grave. Una decisione sbagliata può essere corretta; un rapporto fiduciario interrotto è molto più difficile da riparare. Le confederazioni regionali chiedono una revisione condotta da una terza parte completamente indipendente. Si sono sollevate denunciando esplicitamente l'insulto dell'inganno: "Quando la fiducia viene tradita attraverso l'inganno, quando un individuo si pone al di sopra della comunità, quel dovere viene abbandonato". Le tre federazioni hanno poi respinto frontalmente le giustificazioni dei vertici svizzeri scrivendo testualmente: "Si tratta questo come un fallimento della comunicazione, quando ciò a cui il calcio ha assistito è stato un fallimento del giudizio. Non vi è alcuna consapevolezza che tentare di vendere un interesse nella *FIFA World Cup* rappresenti un fondamentale abuso di fiducia nei confronti delle stesse istituzioni che la FIFA esiste per servire".

Con questa storica insurrezione all'interno del consiglio d'amministrazione, e rimarcando che "c'è silenzio dove dovrebbe esserci responsabilità, distanza dove dovrebbe esserci apertura", si sono guadagnate un nuovo titolo: la stampa ora le definisce ampiamente le "confederazioni ribelli". Salomone non stabilì se tagliare il bambino a metà fosse una buona idea. Stabili di chi ci si potesse fidare per rispondere onestamente quando contava davvero. Ricordiamo la spada, ma forse la lezione più importante riguarda ciò che venne prima: la menzogna entrata nella sede della fiducia prima ancora che la spada apparisse. Questo è il test che la FIFA ha fallito.

LA CASA VEDETTE DELLA SETTIMANA



IL LUSSO TROVA CASA A SAINT-LÉONARD

Un indirizzo esclusivo nel cuore di Saint-Léonard. Benvenuti in una prestigiosa residenza di oltre 4.700 piedi quadrati, dove eleganza, comfort e raffinatezza si fondono in perfetta armonia. Luminosi spazi abitativi, pregiati pavimenti in legno brasiliano, una cucina *gourmet* con elettrodomestici di alta gamma, 7 camere da letto, di cui 4 con bagno privato, un bagno di servizio, un ufficio e ambienti ideali per ricevere con stile rendono questa proprietà davvero unica.

All'esterno vi attende una splendida oasi privata con piscina interrata, terrazza in pietra e un giardino sapientemente curato, il luogo ideale per rilassarsi o accogliere famiglia e amici in un contesto di assoluta tranquillità.

Situata in una delle zone più prestigiose di Saint-Léonard, questa rara proprietà offre uno stile di vita all'insegna del lusso, della *privacy* e dell'esclusività.



ALCUNE CASE SI VISITANO. QUESTA SI VIVE... E CONQUISTA AL PRIMO SGUARDO!



L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI
TEAM

Courtier immobilier agréé

LASCIATEVI AIUTARE!

Abbiamo le soluzioni per tutte le vostre transazioni

VILLE-MARIE



CONDO MODERNO

- Open space, 1 camera da letto indipendente
- Tra il Plateau e il centro città
- A pochi passi da caffè, parchi, piste ciclabili, metro e principali arterie stradali

PREZZO: 309 900 \$

SAINT-LÉONARD



LE SALTO II

- 2 camere da letto, 2 sale da bagno
- Parcheggio coperto + ripostiglio, palestra, ascensori e terrazza
- Vicino a tutti i servizi, alle autostrade e alla futura linea della metro

PREZZO: 495 000 \$

SAINT-MICHEL



INCANTEVOLE DUPLEX

- Occupazione doppia, garage in serie
- Unità principale con sottosuolo rifinito, comprensivo di seconda cucina e bagno
- 5 ½ al piano superiore, a pochi passi dal parco Frédéric-Back e da tutti i servizi

PREZZO: 699 000 \$

SAINT-LÉONARD



SUPERBO 5PLEX

- Un 7 ½, un 5 ½ rinnovato, tre 4 ½
- Occupazione doppia, giardino curato
- A pochi passi da scuole, parchi, mezzi pubblici, ecc...

PREZZO: 1 549 000 \$

SAINT-LÉONARD



SUPERBO TRIPLEX

- Piano principale mantenuto con estrema cura
- 4 ½ e 3 ½ già affittati
- Cortile pavimentato e garage doppio

PREZZO: 1 399 000\$

KIRKLAND



PROPRIETÀ LUMINOSA

- 2 camere da letto con portefinestre, 2 sale da bagno, 1 bagno di servizio
- Sottosuolo non rifinito con un ottimo potenziale
- Garage, vicino all'autostrada e a tutti i servizi

PREZZO: 649 000 \$

R.D.P.



OPPORTUNITÀ RESIDENZIALE O COMMERCIALE

- Adatto ad uso residenziale o commerciale (verificare la destinazione d'uso presso il Comune)
- Posizione strategica, vicino all'autostrada e ai mezzi pubblici
- 6 posti auto per accogliere comodamente i vostri clienti e collaboratori

PREZZO: 549 000 \$

MASCOUCHE



CONDO REDDITIZIO

- Cucina con isola, terrazza
- 3 camere da letto, 1 sala da bagno + 1 bagno di servizio
- Affittato a 1.720 \$ al mese

PREZZO: 449 000 \$

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM

5355 Jean-Talon Est, Montréal

